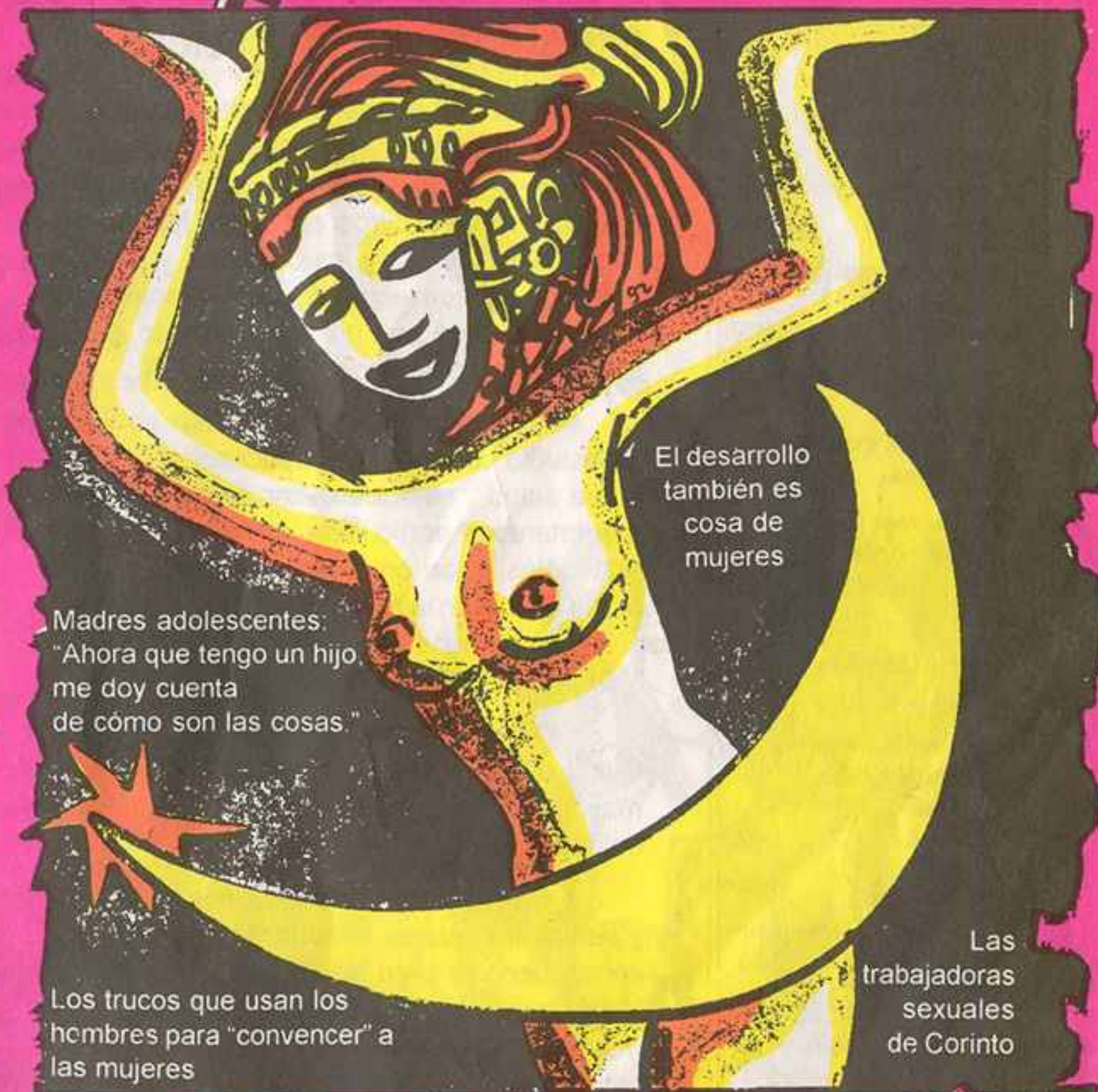


Marzo • Abril • Mayo 1994 / N°16

la Boletina

Un aporte de **Puntos de Encuentro** a la comunicación entre mujeres



Madres adolescentes:
"Ahora que tengo un hijo,
me doy cuenta
de cómo son las cosas."

El desarrollo
también es
cosa de
mujeres

Los trucos que usan los
hombres para "convencer" a
las mujeres

Las
trabajadoras
sexuales
de Corinto

Mónica Arce

Indice

A nuestra edad

"Ahora que tengo un hijo, me doy cuenta de cómo son las cosas.".....7

¿Qué pasa con los hombres?

"Los trucos que usamos para convencer a las mujeres".....13

Lo que cocinamos

Noticias de todas partes15

¡Nueva sección!

El desarrollo también es cosa de mujeres.....29

¡Nueva sección!

Las cumbres mundiales y nosotras.....35

Aunque Ud. no lo crea

.....40

Trajines de mujeres

Las trabajadoras sexuales de Corinto.....42

Los libros no

muerden...el feminismo tampoco!.....50

¿Qué decís?

Cartas a La Boletina..56

Editorial

A propósito de la "moral" del Ministerio de Educación...

Hemos recibido una circular del Ministerio de Educación donde orienta a todos sus delegados y directores de centros escolares **NO** permitir la capacitación de las y los docentes y estudiantes en "asuntos de educación sexual y planificación familiar" porque aún no se ha llegado a un acuerdo sobre estos contenidos con el MINSA.

También advierte que tanto en los centros de estudio como en las capacitaciones del MINSA sobre salud, "se debe evitar que algún organismo con intereses particulares participe y distribuya materiales... con contenidos que están fuera de orden y que en algunos casos pueden estar reñidos con uno de nuestros objetivos centrales: **MORALIZAR NUESTRA JUVENTUD**".

En la misma circular, orienta que en la celebración del Día Nacional de la Familia (15 de mayo), se hagan "esfuerzos especiales sobre la unidad familiar".

Todas estas orientaciones están ligadas, y pensamos que es importante visualizar sus consecuencias para las mujeres, y particularmente las mujeres jóvenes. Como estudiantes, como maestras, y como madres y hermanas de estudiantes, tenemos no sólo el derecho de saber

cómo una institución del Estado como el MED está usando el poder que tiene, sino también tenemos el derecho de opinar sobre ello.

No queremos retroceder

Si analizamos las implicaciones de lo que contiene la circular, vemos que el MED pretende retroceder muchos de los avances que las mujeres hemos logrado para tener un poco más de control sobre nuestras propias vidas.

Cuando habla de "moralizar la juventud", lo que promueve es que las y los jóvenes no tengan acceso a información sobre los diferentes tipos de métodos anticonceptivos, porque piensan que esta información sólo sirve para "animar" a las personas a tener relaciones sexuales fuera de matrimonio.

¿Qué pasa cuando no tenemos acceso a la información?

¿Quiénes sufren las consecuencias de las restricciones al acceso a información sobre educación sexual y planificación familiar? Obviamente son las muchachas, porque ocultar información no previene que las y los jóvenes tengan relaciones sexuales, y a muchos hombres --jóvenes o adultos-- poco les importan las consecuencias de sus actos sexuales. Pero sí, somos nosotras las mujeres que quedamos con las hijas e hijos en una familia sin padre.



Tenemos derecho a la información del movimiento de mujeres

Si leemos entre líneas, cuando el MED prohíbe que “organismos con intereses particulares” distribuyan materiales, está diciendo que no quiere que ni estudiantes ni docentes tengan acceso a los materiales distribuidos por los grupos de mujeres que promueven la idea que las mujeres tenemos el derecho a decidir sobre nuestros cuerpos, nuestra sexualidad y nuestros embarazos.



Cuando el MED habla de promover la “unidad familiar”, ¿de qué está hablando?

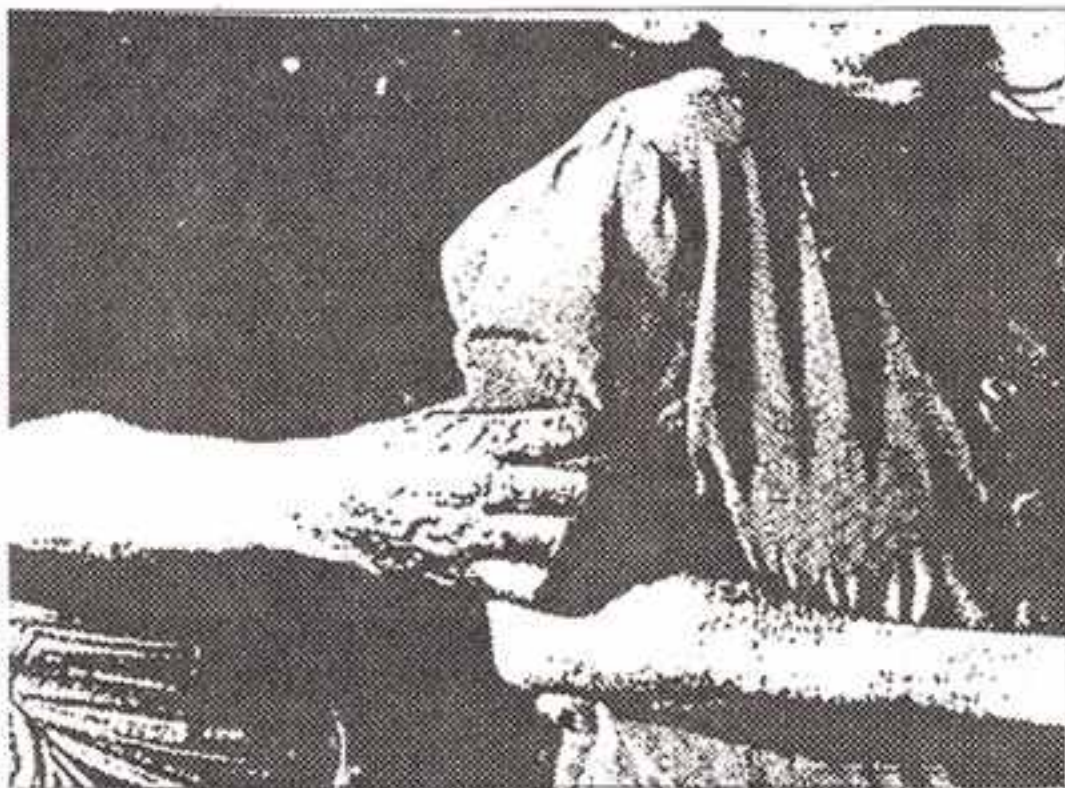
Está hablando de promover que en todas las familias debe haber un padre, una madre y unos hijos o hijas y que sólo este tipo de familia debe ser reconocida por el Estado.

¿Cuál es el problema? Probablemente muchas de nosotras quisiéramos tener esta unidad familiar, sin embargo la realidad es que aquí en Nicaragua hay muchas razones por las que no es así. El problema para las mujeres es cuando se promueve mantener esta unidad sólo para mantener apariencias, sin resolver los problemas que son las causas de la falta de unidad familiar, porque somos nosotras quienes sufrimos más por estos problemas.

¿Qué pasa con la "unidad familiar"?

En primer lugar, en muchísimos casos es el hombre quién se olvida de la "unidad familiar", sin importarle que la mujer quede sola a cargo de los hijos e hijas.

Otras veces el hombre está en la casa, pero ¿qué pasa? Con demasiada frecuencia usa la violencia como mecanismo de dominio, de control, de "corrección" hacia nosotras --y hacia nuestros hijos e hijas--. Y la presión por mantener "unida" a la familia hace que suframos en silencio esta violencia tan dolorosa porque proviene de una persona cercana.



No debe ser a costa sólo nuestra

Pensamos que las mujeres no debemos renunciar al derecho al respeto, al bienestar y la felicidad sólo para mantener la apariencia de "unidad familiar". Sin embargo, el Ministro Belli habla de promover la unidad familiar sin mencionar todos estos problemas.

Al contrario, él habla de la familia como si en todas sólo hubiera amor y respeto, incluso propone, entre otras cosas, quitar la ley del divorcio unilateral, gracias a la cual miles de mujeres han tenido la posibilidad de salir de matrimonios violentos e inaguantables.

Tenemos derecho a tener información... y a tener control sobre nuestras vidas

Por eso no estamos de acuerdo con las disposiciones del MED. Todas las mujeres --y en particular las muchachas jóvenes-- tenemos derecho a ser informadas sobre nuestra sexualidad, sobre cómo funcionan nuestros cuerpos, sobre métodos anticonceptivos, a que no se nos impongan actos sexuales, a tener derecho a decidir y tener un poco más de control sobre nuestras vidas.

Prohibir la capacitación y la distribución de materiales que nos informan sobre nuestros derechos, no resuelve la desunión en la familia, ni los embarazos no deseados. Al contrario, mientras más información tengamos, más posibilidades tendremos de tomar decisiones sabiendo las consecuencias para nosotras.

Una familia debe ser un lugar de amor y respeto

El MED y todas las instituciones del estado están en la obligación de velar por el bienestar de la población. Como ciudadanas, tenemos el derecho y el deber de luchar para tener libre acceso a la información, y para que estas instituciones defiendan nuestros intereses.

Estos intereses incluyen promover una sociedad con valores distintos, donde mujeres y hombres, niñas, niños y jóvenes, tengamos iguales oportunidades y derechos, donde podamos decidir sobre nuestros cuerpos, nuestras relaciones, nuestras vidas. Una sociedad donde la definición de "familia" sea cualquier espacio donde las personas que viven juntas-- cualquiera que sea su relación de parentesco-- se amen, ayuden y respeten.



*"Ahora que tengo un hijo,
me doy cuenta de cómo son las cosas."*

por Rosa Argentina Campos*

Ya no soy una niña.

**Tengo 16 años, quisiera poder salir con mis amigas,
ir a la escuela, jugar como antes. Pero todos dicen que ya no,
que ahora soy una mujer y tengo que ser una madre responsable.**

**Es cierto, mi hijo me necesita,
pero yo necesito sentir que también tengo una vida.**

En mi familia, mi mamá lava y plancha ajeno todo el día. Con lo que gana apenas ajusta para comer. Tengo cinco hermanos menores, todos varones que no están estudiando porque no hay reales. Mi papá es albañil pero no tiene trabajo. El toma mucho, no sé cómo hace, pero desde que recuerdo siempre ha tomado.

* Este artículo sale de testimonios de muchachas que asisten a un grupo de madres adolescentes en los barrios René Cisneros y El Recreo en Managua. El grupo es parte de un proyecto del Centro Dos Generaciones.



Mi mamá y mi papá pelean mucho por el guaro. Cuando él tenía trabajo, siempre llegaba buscando pleito y mis hermanitos lloraban. Yo me ponía nerviosa, me temblaba todo el cuerpo de ver cómo le pegaba a mi mamá, pero como era la mayor me hacía la fuerte calmando a mis hermanos. Después, me fui dando cuenta de que no sólo yo vivía esto, mis amigas contaban que también en sus casas los papás le pegaban a sus madres y a ellas.



La escuela era lo más bonito para mí porque ahí jugaba, corría, tenía amigas, sentía que me olvidaba de los problemas de mi casa. Cuando llegaba a la casa tenía que limpiar, cocinar, bañar a mis hermanitos. Tenía que hacerlo porque soy la mayor y la única mujer.

Me bajó la regla y ya era "señorita"

Cuando tenía 13 años, me bajó la regla. En mi casa, nadie me habló de eso y lo único que recuerdo es que mi mamá me decía que ya era señorita y

que tenía que ser formal, que no podía andar corriendo, ni jugar con varones y que dejara de andar con chavalas locas. También empezó a vigilarme, a todos lados me mandaba con mi hermano.

Nadie me dijo cómo iba a ser

Fue peor cuando me empezaron a gustar los chavalos. Mi mamá vivía diciendo "cuidado vas a salir con una trastada", pero nada más, nunca me dijo por qué. Yo me preguntaba ¿a qué le tiene miedo? Nunca me habló de cuando fue jovencita, nunca me dijo cómo fue su primera experiencia, cómo se pueden evitar los niños.

Bueno, ahora pienso que su temor era que yo viviera lo mismo que ella cuando me parió a los 17 años. Pero sólo me regañaba: "no hagás eso, no hagás lo otro". Tal vez, me hubiera ayudado si me hubiera dicho lo que **SI** podía hacer y no sólo lo que **NO** podía hacer.



Me daba miedo, pero lo hice porque pensaba que me quería

Mi primera experiencia fue a los 15 años, él tenía 20 años, decía que me quería y me pedía que le tuviera un niño. Me decía que nunca le habían tenido uno. Sentía que él me quería porque me pedía un hijo. Me daba miedo y no quería hacerlo, pero temía que me dejara y también que en mi casa se dieran cuenta. Yo le decía que iba a tomar pastillas porque ya oía decir que así no se puede tener hijos, pero él me dijo que eso sólo lo hacen las putas y que me dejaría si las tomaba.

Entonces yo me dejé. No quería, pero todo esto me confundía. Me gustaba estar con él porque me sentía querida, encontraba el cariño que en mi casa no recibía, pero no me sentía preparada para vivir con un hombre, mucho menos para ser madre. ¡Soy una chavala!

Después de las primeras relaciones, la regla no me bajaba. Creí que era uno de los retrasos que a veces me daban. Esperé uno, dos, hasta que ya tenía cuatro meses y empecé a sentir mareos.

Cuando le dije, cambió conmigo

Me asusté mucho cuando me di cuenta que estaba embarazada. No quería eso, no hallaba qué hacer, le conté a él y me dijo que era una bruta, que por qué no me cuidé, y que si estaba segura que era de él. Yo me sentía confundida, no entendía por qué se portaba así conmigo, si antes me decía que me quería y que le tuviera un hijo.

Madre - niña

Tengo 16 años.
¡Tengo un hijo y qué!
El chavallito camina
¿Que soy muy joven?
¡Y qué!
¿A quién le importa?

MI madre murió
cuando era chica.
Lavo, plancho, cocino,
cuido a mis hermanos.
¿La abuela?
Sólo tratándome vive.

¡Que no salgás!
¡Que no usés ropa
chinga!
¡Que no mirés a los
muchachos!

Sólo azucándome
vive!

Si miro por la
puerta...

¡Ya estás
buscando
hombre!

Si me pongo
bonita
Ya tendrás
alguno!

¡Si yo no quería!

Sólo fue
curiosidad
¡Ni enamorada
estaba!

--rosi tell

Nunca me sentí tan sola

Cuando se dieron cuenta en mi casa, mi mamá me gritó, me pegó, me dijo que era la vergüenza de la casa, que si quería quedarme ahí tenía que trabajar para que supiera lo que cuesta un hijo. No me extrañó porque siempre trabajé, sólo que no ganaba dinero. Lo que me dolía es que ahora lo sentía como un castigo.

Mi embarazo lo pasé solita, el muchacho me dejó. Lavaba y planchaba ajeno, sufrí mucho porque sentía una gran carga, andar con la barriga y trabajar mucho.

Lloraba calladito. Me sentía culpable por creerle cuando me pedía un hijo. Creí que me quería, ahora entiendo que lo único que buscaba era acostarse conmigo.



Foto: Wedel/Barricada

Cuando nació el niño no sentía nada

Cuando nació el niño no me emocionó verlo, no sentía nada. No lo esperaba con amor, quería cambiarlo por una niña, porque cuando él me dijo que le tuviera un hijo, decía que quería varón. No lo quería, le pegaba cuando lloraba. Después, me di cuenta de que el niño no tenía la culpa.

El papá del niño todavía se aparece diciéndome que me acueste con él. No quiero que me engañe de nuevo, pero me amenaza con que me va a quitar al niño y que si me ve con otro hombre me malmata.



Somos muchas las chavalas que hemos vivido lo mismo

Lo que les sé decir es que ahora que tengo un hijo me doy cuenta de cómo son las cosas. Tal vez, si hubiera tenido la oportunidad de hablar con otra gente, de compartir sobre los problemas en mi casa, mi vida sería distinta. Si no tuviera este niño tal vez estaría estudiando para ser algo.

Todo esto forma parte de mi vida y la de otras adolescentes que tenemos hijos. Y me atrevo a hablar porque ahora estoy en un grupo con otras chavalas, platicamos y me doy cuenta de que muchas hemos vivido

lo mismo. El encierro no nos ayuda. En la escuela estas cosas no se enseñan. Aprendemos sólo con la experiencia y a veces demasiado tarde.

Pero la experiencia no son los consejos ni los regaños, cambiamos las ideas cuando analizamos las cosas que nos pasan por ser mujeres. Ahí nos damos cuenta de lo fácil que es dejarse engañar, de confundir las cosas y terminar viviendo lo que nuestras madres vivieron, aunque ellas quisieron evitar que nos pasara lo que a ellas.

Si querés saber más sobre este grupo, contactá al Centro Dos Generaciones, de donde fue El Terraza, 75v. abajo, Managua. Tel: 222217 - 667317.



Foto: Rosa Argentina Campos

**"El me dijo que si no
me acostaba con él,
me dejaría de querer."**



¿Y sabés que?
Me arreché.

Pensé, "qué estúpido decir eso". Como si yo estuviera tan desesperada que si me decía "tiráte a un pozo", yo lo hacía.

No estábamos planificando. Empecé diciéndole que no era el momento oportuno.

Después, viéndolo mejor, me di cuenta de que tal vez el problema no era sólo el momento, sino el muchacho.

Cuando le dije que no, armó un gran alboroto. Si de verdad me quería, hubiera esperado hasta que estuviera lista.

Teniendo suficiente información, no se necesita de mucha inteligencia para saber que si no me cuido cuando tengo relaciones, lo más seguro es que quedaré embarazada.

Y definitivamente, no quiero tener un bebé con un hombre que piensa que me puede amenazar y chantajear así.

¿Qué pasa con los hombres?



Los trucos que usamos para convencer a las mujeres

por Rubén Reyes

Cuando apenas tenía 14 años, una y otra vez le oí a mi tío: "No hay que confiar en las mujeres, son unas traicioneras." De él aprendí que hacerse hombre es aprender las mañas necesarias para engañar a las mujeres y tener siempre el control. Lo admiraba, pues a pesar de ser sólo 6 años mayor que yo, parecía tener mucha experiencia.

Así aprendí que nuestro mayor reto es "llevarnos en el saco" a cuanta mujer esté a nuestro alcance, y para eso no tenemos que pensar en lo que quieren. Lo único importante es lo que queremos nosotros.

Los "cuentos"

Los hombres tenemos varios "cuentos" para convencer a las mujeres. Cuando queremos iniciar una relación sexual con una mujer que no quiere, la envolvemos con nuestro romanticismo.

Le decimos que la queremos mucho. Nos aprovechamos de sus necesidades afectivas para conseguir lo que queremos.

Otras veces, nos hacemos pasar por infelices desdichados para inspirarles lástima y compasión. Abusamos de que las mujeres han sido enseñadas a poner sus propias necesidades y deseos en segundo plano. Otra artimaña que casi siempre nos funciona es amenazar con dejarla. El chantaje también puede ser eficaz, le decimos que ella será la culpable si nos volvemos locos, si nos matamos, etc.

"Tenéme un hijo..."

Pero el cuento con el que más logramos torcerle el brazo es pedirle que nos tenga un hijo porque así podemos manipular su deseo de establecer una relación estable.

¿Qué queremos decir con eso?

No sé si las mujeres se dan cuenta que cuando pedimos que nos tengan un hijo, eso puede significar muchas cosas. No necesariamente queremos formalizar un hogar y tener una familia. A veces, ni siquiera pensamos en esta posibilidad. A veces sí queremos tener un hogar, pero la mayor parte del tiempo sólo queremos una compañía temporal. En el fondo, lo que muchos hombres perseguimos es dejarles nuestro sello personal. Uno piensa: "Todo el mundo verá que es mía." Le hacemos creer que es muy especial, que la hemos escogido especialmente para este honor.

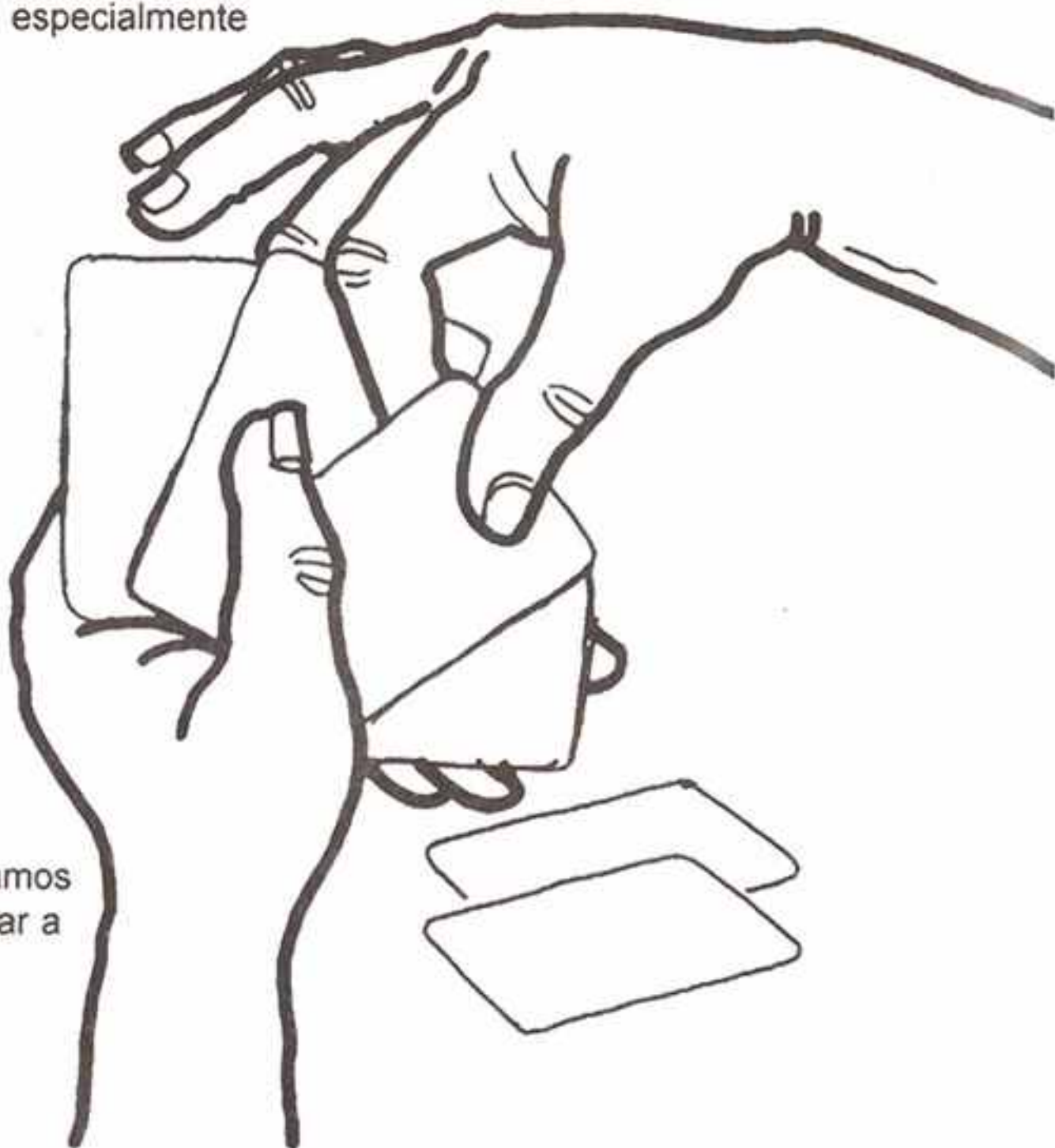
La conquista a cualquier precio

La conquista supone, para nosotros, utilizar cualquier medio. Ignoramos las consecuencias que nuestras acciones puedan traerle a ella. Porque en fin, pensamos que si sale un hijo o no, o si la abandonamos o no, no es problema nuestro. En suma, los hombres, con tal de demostrar nuestra hombría, obligamos a las mujeres a renunciar a su propio bienestar.

Un asunto de dos

Hay mujeres que ahora tienen más consciencia y deciden sobre lo que quieren. Entonces, a pesar de nuestros trucos, no se dejan engañar. Podemos interpretarlo como que la mujer no está "cooperando".

Pero si somos honestos, reconoceremos que no hay razón para que nuestro deseo se imponga sobre el suyo. A fin de cuentas, toda relación es un asunto de dos y mucho más cuando puede haber hijos de por medio.





¿Quién dice que las mujeres no pueden ser ganaderas?

17 mujeres de la cooperativa Alexis Nicaragua del municipio de El Rosario en Carazo, se aventaron con un proyecto ganadero que ya les está dando frutos. Con el proyecto, "La Vaca Lechera", las mujeres tienen leche y cuajada para su consumo y para vender. Se están capacitando sobre enfermedades que atacan al ganado, para garantizar la salud de las vacas.

Doña Petrona Páramo Guzmán, una de las miembros, cuenta que al principio no estaban muy convencidas porque cada mujer tenía que hacer un préstamo a ECODEPA-UNAG por 2,500 córdobas. Y abonar 115 córdobas por

mes. Con el préstamo, compraron ocho vacas preñadas y de ahí, las cosas agarraron su rumbo. "Algunas nos beneficiamos porque las vaquitas parieron hermosos terneros, pero a dos compañeras les robaron sus animales, sólo les quedaron los terneros y la deuda" comentó doña Petrona.

La experiencia de trabajar como grupo organizado las ha entusiasmado y están buscando financiamiento para otros proyectos. Están pensando en una fábrica de materiales de construcción, y para esta gestión cuentan con el apoyo de la Alcaldía.



"El que vendía nuestro trabajo se quedaba con la ganancia. Ahora nosotras vendemos."

Desde hace unos 100 años, hábiles manos de la zona de Camoapa, departamento

de Boaco, usan la palma de Toquía para tejer los famosos sombreros de Jipi Japa. Hasta hace muy poco tiempo, este trabajo artístico no daba mayores ingresos a quienes los producían, porque los intermediarios se los compraban barato para revenderlos en tiendas y hoteles de Managua.

Recientemente, unas 20 mujeres organizaron un taller con ayuda de la cooperativa Camoapan y el Programa de Apoyo a la Micro Empresa (PAMIC). Sus objetivos son diversos. El primero es asumir ellas mismas el comercio de sus sombreros, el segundo es crear un banco comunal para no depender de los préstamos y el tercero es facilitar el intercambio entre ellas y otras personas para aprender a tejer otros productos. Con este último objetivo, también se proponen transmitir sus conocimientos artísticos a las y los jóvenes camoapenses.

"Sus consultoras"

"Sus consultoras" es una nueva micro-empresa de mujeres profesionales que ofrece apoyo y asesorías para diseñar y realizar investigaciones, estudios de factibilidad, diagnósticos y diseños de estrategias para microempresas y cooperativas. También capacitan en computación, género, administración, ofrecen servicios de edición y asesoran monografías a estudiantes.

Para contactar a "Sus Consultoras", llámala al 44346, o visítalas en la Colonia 10 de junio, frente al Colegio Luxemburgo, Casa #B-591, Managua.



Mujeres con discapacidad se organizan en Rivas

En Rivas, unas 20 mujeres con discapacidad conformaron su grupo después de participar en el primer encuentro de mujeres con discapacidad en esta ciudad. Ahí se

conocieron y compartieron sobre las dificultades que tienen para estar activas en la sociedad, para enfrentar el desempleo, para superarse en el campo de la educación, para ser aceptadas como mujeres sexualmente activas. En fin, para ser reconocidas como personas con aspiraciones y deseos.

El nuevo grupo forma parte de la Red de Mujeres con Discapacidad promovida por CEPRI (Centro de Promoción de Rehabilitación Integral). En Rivas, las mujeres también se coordinan con la Organización de Revolucionarios Discapacitados (ORD).

Un primer paso para el grupo fue priorizar un programa de alfabetización, ya que 14 de las 20 mujeres reunidas no sabían leer ni escribir. Cuatro integrantes del grupo que son maestras se harán cargo de enseñarles a las otras.

Para más información sobre la Red, contacta a CEPRI en Managua al 663608, de Plaza España, 3c. abajo, 2c. al lado, 1/2c. abajo.



Mujeres profesionales ambientalistas forman organización

¿Por qué son los hombres quienes toman las decisiones sobre el medio ambiente si la mayoría de los profesionales que trabajan en la conservación del medio ambiente son mujeres?

A partir de esta realidad, unas 50 mujeres profesionales decidieron organizarse y formar AMPROA (Asociación de Mujeres Profesionales del Ambiente). Apenas están comenzando, sin embargo ya consiguieron un financiamiento para reforestar cien manzanas de tierra en San Francisco Libre, en el departamento de Managua. Escogieron este municipio porque es uno de los más golpeados por el despale, la sequía y el desempleo. Con este proyecto, esperan crear al menos 50 empleos en los que darán prioridad a las mujeres de la comunidad.

"Las niñas tenemos la palabra"

Niñas de todo el país se juntaron el pasado 14 de mayo en el Centro Infantil "Yeccan" en Managua para el primer encuentro de niñas afiliadas al Movimiento Infantil Luis Alfonso Velásquez Flores (MILAFV).



Es la primera vez que las niñas de este movimiento tienen la oportunidad de hablar sobre su problemas, intereses y expectativas propias. Reflexionaron juntas sobre el hecho de que son los niños los que normalmente reciben más privilegios y beneficios dentro de la familia, en la escuela y en la comunidad. También hablaron sobre el maltrato que reciben en la casa y en la calle.

Compartieron sus aspiraciones de estudiar y jugar, y de luchar por sus derechos como niñas y -- como decían ellas-- "futuras

mujeres". Acordaron realizar otras actividades, especialmente de cara al Día Internacional contra la Violencia hacia Mujeres y Niñas en noviembre.

Mujeres de las minas electas al Consejo Regional

Felicidades a Alejandra Centeno, quien salió electa como concejal, junto a 3 mujeres más, para representar a la zona de las minas en el Consejo Regional de la RAAN. Alejandra es coordinadora del Movimiento de Mujeres "Paula Mendoza Vega" en Siuna, y en el Consejo representa al Frente Sandinista. De las 4 mujeres que salieron electas de esta zona, dos son del FSLN y dos son del Partido Liberal Constitucionalista.



Alejandra dice que está optimista que las consejales se juntarán para promover políticas y proyectos que benefician a

todas las mujeres de la región.

Por otro lado, nos ha enviado noticias de la clínica de mujeres "Montserrat Huerta" que tuvo recién un rico intercambio de experiencias con la Casa Materna de Waslala, del cual dice que todas salieron "encantadas y dispuestas a llegar nuevamente".

Secretaría de la Mujer de la CST tiene una nueva responsable

En el Congreso Nacional de la Central Sandinista de Trabajadores, realizado a finales de abril pasado, salió electa Conny Serrato como responsable de la Secretaría de la Mujer. En las elecciones de la CST, fue la única mujer que quedó en un cargo de dirección. Otras dos mujeres salieron electas como vocales. En la directiva anterior, además de las vocales mujeres, tres mujeres ocuparon cargos de dirección. Un paso adelanté...dos atrás?

Cambios de dirigencia en el Movimiento Nora Astorga

El Movimiento de Mujeres Nora Astorga, de Ocotál (Nueva Segovia), eligió un nuevo Consejo Directivo. Quedó compuesto por ocho mujeres y su nueva coordinadora es Estela Rugama Zelaya. La dirección del movimiento es: del Banic, 1c. cuadra al este, contiguo a la oficina de Repatriados. Telf. 212, Ocotál, Nueva Segovia.

Obreras agrícolas del norte se reúnen

Más de 600 obreras agrícolas provenientes de Estelí, Matagalpa y Jinotega participaron en un Encuentro Regional del Movimiento de Mujeres Agropecuarias-ATC el pasado 13 de abril. Durante la reunión, las mujeres discutieron la problemática de la obrera agrícola, de cara a varios problemas: la inseguridad de la propiedad en el APT, las amenazas a

sus vidas por parte de personas que están ejerciendo violencia para atentar contra la APT, el desempleo, la falta de acceso a créditos y a servicios de salud, la falta de escuelas en el campo.

Las obreras también quisieron hacer presión política de cara al Congreso del Frente Sandinista. En el encuentro, apoyaron la propuesta que el 50% de los cargos de dirección de este partido sean ocupados por mujeres. Demostraron que la participación de las mujeres es real y que la demanda de democracia de género no es "cosa sólo de unas cuantas".

Madres celebran su día en Matagalpa

Desde Matagalpa nos cuenta Doña Esperanza Cabrera:

Como ya es costumbre, el Comité de Madres de Héroes y Mártires celebramos el Día de la Madre con nuestro cuarto encuentro nacional en Matagalpa, el pasado 27 y 28 de Mayo.

Unas 2,800 madres llegaron de todo el país, incluyendo 380 madres de caídos de la Resistencia, procedentes de Waslala y Río Blanco. Las recibimos a todas con un carnaval.



Foto: G. Miranda/Barricada

Durante el encuentro, tuvimos la oportunidad de divertirnos y de platicar y de evaluar lo que hemos logrado con el proyecto de autoconstrucción de viviendas que ya tenemos puesto en marcha.

Estamos construyendo 150 casas, una escuela, una iglesia, un mercado, un centro de salud y un parque. Estamos creando una nueva comunidad en Waswali, a 5 km. de Matagalpa que vamos a llamar "Reconciliación y Paz". Las madres de la Resistencia de Waslala también están construyendo 50 casas en su comunidad. ¡Y para toda esta construcción, las mismas madres están haciendo los bloques!

28 de mayo: Día internacional de acción para la salud de las mujeres

En nuestro país demasiadas mujeres mueren al momento del parto, o por un aborto clandestino, por un cáncer

en los pechos o en los ovarios, a pesar de que se pueden detectar a tiempo y tratar con medicinas. Otras mujeres quedan discapacitadas después de una cesárea, o son obligadas a parir cuando por violación han quedado embarazadas.

Para llamar la atención sobre esta situación y para cambiarla, mujeres organizadas en todo el país realizamos actividades en pro de nuestra salud.

La Red de Mujeres por la Salud "María Cavallieri" organizó una jornada



Foto: SI Mujer

Según el MINSA, en 1993 murieron 162 mujeres. Pero sabemos que son muchas más, y que diariamente las mujeres estamos en riesgo. Se mueren las mujeres más pobres, las más jovencitas y las mayores, las que no usan métodos anticonceptivos, las que no tienen acceso a los servicios de salud, las que son mal atendidas.

nacional de trabajo que incluyó talleres, charlas, foro-debates, programas de radio y obras de teatro en todo el país. Impulsó también una marcha frente a la Asamblea Nacional donde presentaron al parlamento y a la Presidenta, las demandas que el gobierno debe atender.

Además, cinco colectivos de mujeres de Managua se juntaron para organizar piquetes en los principales semáforos de la capital para demandar "salud para todas".



"Akellarre" promueve concertación entre mujeres

Unas 100 mujeres, la mayoría de ellas miembros de grupos que pertenecen al Comité Nacional Feminista, se reunieron a finales de marzo pasado, para celebrar juntas un primer "Akellarre" (en el idioma del país vasco: "encuentro festivo de brujas"), abriendo así el espacio a un primer intento de evaluación de algunas formas de organización asumidas hasta la fecha por el movimiento de

mujeres en el país. Entre sus objetivos el "Akellarre" pretendía también darle impulso al proceso de concertación entre mujeres, anunciado durante el Encuentro Nacional Feminista de octubre pasado.

Al cabo de los trabajos de grupo en base al documento elaborado por el comité y sus respectivas plenarias y en medio de acaloradas discusiones, hubo amplio acuerdo alrededor de la necesidad urgente de unificar esfuerzos en todo el movimiento de mujeres -- tanto a nivel departamental como a nivel nacional-- para tener mayor incidencia en las políticas del gobierno y en la sociedad en general.

Así que del dicho al hecho, se ofrecieron varias voluntarias para ir a parlamentar con las ausentes y dar algunos primeros pasos en este sentido. Ojalá no decaigan los ánimos!



"Queremos controlar nuestros propios cuerpos"

Centros y grupos de mujeres que trabajan el tema de la salud de las mujeres y que dan servicios de planificación familiar y educación sexual, se movilizaron para juntar a más de 1,200 mujeres de todo el país en un encuentro el 10 de marzo a fin de compartir información sobre el nuevo anticonceptivo Norplant que se quiere introducir al país y discutir sobre políticas de población y sus derechos reproductivos.



Las mujeres reivindicaron su derecho a tener suficiente información sobre los anticonceptivos que el MINSA quiere distribuir en el país. También demandaron

que el gobierno tome en cuenta los criterios de mujeres que trabajan en salud antes de decidir sobre la introducción de tecnologías que pueden afectar la salud integral de las mujeres. Estos criterios incluyen el derecho de las mujeres a poder controlar los medios de anticoncepción que utilizan y a no quedar dependiendo de servicios médicos especializados, los cuales son generalmente demasiado caros para la mayoría de las mujeres.

En preparación de la Conferencia Mundial sobre la Mujer

A inicios de abril, unos cien grupos y organizaciones de mujeres del país, participamos en una consulta nacional para enriquecer el documento que el movimiento de mujeres de Nicaragua llevará a la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer en Beijin (China). [Ver **Las Cumbres mundiales y nosotras**].

Este documento intenta presentar brevemente la

situación de las mujeres en el país y nuestra evaluación del cumplimiento de las medidas que el gobierno de Nicaragua se comprometió a impulsar en ocasión de la anterior Conferencia Mundial de la Mujer que tuvo lugar en Nairobi en 1985. Sobre todo presenta propuestas para resolver los problemas que todavía enfrentamos.

Nuestro objetivo es tratar de influenciar las decisiones que tomarán los organismos internacionales y los gobiernos del mundo

¿Qué es Norplant?

Norplant es un método anti-conceptivo que consiste en poner debajo de la piel del brazo, 6 cápsulas que sueltan hormonas. Las hormonas detienen la ovulación (y por lo tanto no puede haber embarazo) durante 5 años. Si en ese tiempo se quiere tener hijos o si ya pasaron los 5 años, hay que acudir a un médico o médica o una persona especialmente capacitados para retirarlo.

Por otro lado, en 44 países donde Norplant ha sido probado, se observó que muchas mujeres que se pusieron Norplant tenían problemas con su menstruación. A otras, les daba dolor de cabeza, nerviosismo, mareos, aumento de peso, etc.

en esta Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer.

Pero lo más importante es que este proceso nos lleve a intercambiar información y unir esfuerzos entre nosotras mismas --más allá de los desacuerdos y diferencias--, tanto a nivel interno en Nicaragua, como



con las demás centroamericanas, latinoamericanas y mujeres del mundo entero.

Este es el reto. Y esta es la tarea que está tratando de coordinar el Comité Preparatorio para Beijing que se formó a inicios de año aquí en el país.

Si querés participar más directamente o pedir información, podés dirigirte a Mayra Pasos (tel: 6649810), Tere Blandón (donde fue el Cipitillo en Managua) o Dora Zeledón (tel: 71661/75911).

Presión política de mujeres "autoconvocadas" dio sus frutos

Un grupo de mujeres "autoconvocadas" desencadenó un proceso que dio frutos en el Congreso del Frente Sandinista (FSLN). En asambleas de base mixtas, en reuniones de grupos de mujeres y entre "cuadros" del partido, miles de militantes del FSLN analizaron el documento base elaborado por ellas, el cual recogía planteamientos que pretendían



Foto: Jairo Cajina/Barricada

democratizar el partido en términos de género. Una de las demandas más fuertes que salió de este proceso fue el de que las mujeres ocuparan el 50% de los cargos de dirección del FSLN.

De todas las propuestas, la que se aprobó en el Congreso es la de que un mínimo de 30% de los cargos de todos niveles del partido deben ser ocupados por mujeres. Las "autoconvocadas" reconocen que esto no necesariamente significa que las mujeres que se elijen son las más identificadas con la problemática de género. Se

trata de democracia elemental: si en las bases del partido gran parte son mujeres, también deben estar representadas en los cargos de dirección.

Analizan que todavía falta mucho camino para la democratización de género en el FSLN, pero por lo menos se logró la elección de varias de ellas para miembras de la Dirección Nacional y una buena representación en la Asamblea Sandinista.

Obviamente, el 30% todavía está muy por debajo de lo que debería ser la representación femenina en los cargos de dirección de este partido y no guarda

relación con la proporción de mujeres en su seno. Así mismo es irónico que casi ninguna de las impulsoras de esta iniciativa haya quedado en las instancias de dirección. Pero por algo se empieza...



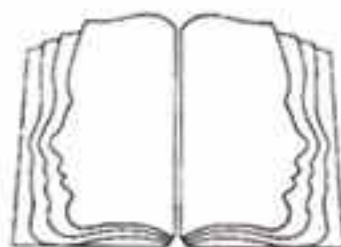
Mujeres del PLC buscan el poder en 1996

Unas 50 mujeres del Partido Liberal Constitucionalista (PLC) de Potosí y el barrio Sábana Grande en Rivas, formaron su directiva y se comprometieron a luchar cívicamente y sin descanso hasta alcanzar el poder en las próximas elecciones presidenciales de 1996.

Las señoras Maritza Martínez y Ana Rosa Urtecho, presidenta y vicepresidenta respectivamente de la junta directiva, dijeron que se están organizando para luchar por la democratización de Nicaragua.

Primera promoción de "La Universidad de las Mujeres"

130 mujeres de casi todos los departamentos del país recibieron sus diplomas de egresadas del curso "Género en el Desarrollo" impartido por Puntos de Encuentro durante 1993 como parte de su programa "La Universidad de las Mujeres".



El acto de clausura del primer y segundo ciclo del curso fue aprovechado para tener un debate sobre las distintas estrategias que se están promoviendo hacia las mujeres en este contexto de crisis económica nacional. Al mismo tiempo se anunció la apertura del nuevo ciclo de "Género en el Desarrollo", el cual se inició en mayo en Managua con 90 mujeres divididas en dos grupos.

Otro curso, de una semana de duración, tendrá lugar en Matagalpa en agosto, para que las mujeres del norte (Estelí, Jinotega y otras comunidades) que trabajan con mujeres y no pueden venir a Managua puedan también participar en este curso, aunque sea de forma más intensiva (varios días seguidos).

Para más información, contacta a Puntos de Encuentro, de Plaza España, 4c. abajo, 1c. al sur, Managua. Tel: 663970.

"Cómo hemos sido construidas"

Felicidades al grupo de teatro de muchachas jóvenes y niñas Cihuatlampa. En abril estrenaron la obra "Cómo hemos sido construidas" en la sala de teatro Justo Rufino Garay en Managua.

Las chavalas hicieron la obra tejiendo sus propias vivencias y las de otras niñas y niños que conocían. "En el colectivo, tuvimos la oportunidad de reflexionar sobre cómo hemos sido educadas de manera



diferente a los varones y cómo las que salimos perdiendo somos las mujeres. Después, empezamos a estar más conscientes del miedo y angustia que trae el rechazo, el desprecio, el dominio de parte de los adultos hacia nosotras”.

Por ejemplo, dice una de las muchachas, “Cuando vos te atrevés a decirle al profesor de deportes que no te mire de esa forma, te manda a la dirección por irrespetuosa. O cuando le decís a tu mamá que tenés miedo de quedarte sola con tu padrastro por la forma en que te mira, ella no confía y más bien se enoja y te manda a servirle.”

Fue así como ellas pensaron que tenían una historia que contar. Y con pedacitos de vida de cada una, lograron montar la obra para mostrar los derechos y sueños que tienen las jóvenes y niñas. La historia refleja el abuso de los adultos, la falta de libertad de expresión, de movimiento, de lo que “deben y no deben” pensar y hablar por ser mujeres y por ser niñas.

Ellas piensan montar otras obras. Mientras tanto, continúan trabajando en su desarrollo artístico y haciendo presentaciones a solicitud de grupos y colectivos en ocasión de talleres y actividades culturales.

Para contactarse con Cihuatlampa pueden escribirles al Apartado BC-22, Managua.

Educación sexual para personal de salud

En marzo, finalizó el curso sobre “Anticoncepción”, impartido por SI Mujer a 64 mujeres (y algunos hombres) que trabajan en centros, colectivos y programas de salud en distintas regiones del país. Este curso, de 24 horas repartidas en 8 sábados, estaba dirigido a promotoras/es juveniles, educadoras/es, psicólogas y otras especialistas en el campo de la salud sexual y reproductiva.

El próximo curso será sobre “Enfermedades de Transmisión Sexual y SIDA” y está abierto a toda persona que trabaja en relación con la salud de las mujeres. Para más información, llamá a SI Mujer al 223237, o visitá al centro: de IBM Montoya, ½c. arriba, Managua.

Xochiquetzal en nuevas oficinas

La Fundación Xochiquetzal cambió de oficina.

"¡Estamos mejor ahora, es más grande y con más ventilación, es rico!" afirma Hazel Fonseca, directora del centro. Ahora podés visitar Xochiquetzal en el Barrio Campo Bruce, de la ITR, 1½ c. al sur, en Managua. Para una cita, llamá al 490585.

En Chinandega, las mujeres se están "computarizando"

La Dirección Técnica de Atención a la Mujer de INATEC, de Chinandega dará capacitación en computación a secretarías y contadoras actualmente desempleadas. "Pensamos capacitar al menos a 80 mujeres desempleadas, con la idea de que así tengan más opciones de empleo," dijo la Lic. Martha Lucía Zamora, directora de la Escuela de Mecanización "Héroes y Mártires de Villanueva".

INATEC también atiende solicitudes de grupos organizados de mujeres para capacitación en cualquier tipo de oficios, tanto en zonas rurales como urbanas. Si querés informarte sobre cursos cortos en: refrigeración, carpintería, electricidad, devanado de motores, mecánica, torno y soldadura, buscá el Programa de la Mujer de INATEC, en el Centro Cívico módulo "T", segundo piso, en Managua.



Alegres celebraciones del 8 de marzo de norte a sur

Nos hicieron llegar varias noticias informando a La Boletina sobre lo alegre que muchas pasaron el 8 de marzo. En resumen:

En Dipilto: Por primera vez nos reunimos para conmemorar nuestro día. Con el apoyo de Cenzontle y de la UNAG, fuimos unas



Foto: Cenzontle

150 mujeres que pasamos alegre, bailando y cantando. También evaluamos nuestro trabajo y discutimos las alternativas económicas que tenemos para mejorar nuestras condiciones de vida.

En San Juan de Rio Coco: Unas 200 mujeres realizamos un encuentro para evaluar nuestros avances y dificultades en las actividades que estamos realizando para enfrentar mejor la crisis que azota nuestros hogares.

Foto: Cenzontle



En Estelí: Nos juntamos 140 mujeres de todo el municipio, entre educadoras organizadas en ANDEN y las desempleadas que estamos en el Movimiento "Nora Astorga". Fue interesante conocernos y hasta intercambiamos experiencias e ideas sobre posibles acciones conjuntas.

En Siuna: Nos juntamos 165 mujeres del Movimiento de Mujeres Paula Mendoza Vega y la cooperativa de Wany para realizar un "Encuentro entre Mujeres".

En San Miguelito: Este 8 de marzo tuvimos una doble conmemoración: celebramos nuestro día y también el 1º aniversario de nuestra casa "Casa de la Mujer de San Miguelito" (MUSAM). Realizamos un acto donde asistieron más de 100 mujeres y luego pasamos a celebrar una tarde de alegría con juegos, concursos, rifas y cantos.

En Tipitapa: Inauguramos una nueva clínica en la casa de la mujer de AMNLAE.

En las instalaciones de **MARENA:** (Ministerio del Ambiente y Recursos Naturales) nos reunimos las mujeres que participamos en el Programa Género y Desarrollo Forestal en Cosiguina, Cusmapa, Alcántara, San Francisco Libre, Muelle de los Bueyes, El Tule, Bosawás, Leymus y Kuwitigni. Algunas ni siquiera nos conocíamos, así que aprovechamos para platicar sobre nosotras y sobre nuestras experiencias en el programa.



Guerra de los sexos en la CST

Después de varios meses de fuerte tensión entre el equipo de mujeres a cargo de la secretaría de la mujer de la CST y el resto del ejecutivo nacional de esta misma organización, la tormenta se desató.



En marzo pasado, durante el IV Congreso de Mujeres Trabajadoras del Sector Industrial, Servicios y Comercio, las 600 mujeres afiliadas presentes denunciaron la falta de democracia en el seno de los sindicatos y señalaron diversos hechos de discriminación de parte de los sindicalistas varones, entre éstos que los hombres estaban impidiendo la elección de mujeres para delegadas al próximo congreso nacional de la CST.

Plantearon que la responsable de la Secretaría de la Mujer debía ser elegida por las mujeres a quienes representa y no por un congreso donde la gran mayoría de delegados son hombres. Y eligieron a Josefina Ulloa, dirigente sindical de las minas, como nueva responsable, luego que Sandra Ramos, quien ocupaba el cargo, anunciara su renuncia.

Sin embargo, en el Congreso nacional de la CST en abril, los delegados

rechazaron la propuesta de las mujeres y elegieron al ejecutivo nacional, incluyendo a Conny Serrato como nueva responsable de la Secretaría de la Mujer.

El día siguiente Lucío Jiménez, secretario general de la CST, acusó públicamente a Sandra Ramos de haber boycoteado el congreso nacional y de haber robado equipos, materiales y dinero de las oficinas de la Secretaría



y demandó ante los tribunales a Sandra y a Perla Luz Nogueira (ex-directora de Servicios de Asesoría Legal para la Mujer Obrera-SALMO). A pesar de las numerosas evidencias, presentadas por el Centro de Derechos Constitucionales en defensa de las acusadas, el juez ordenó la captura de ambas.

Mientras Sandra y Perla Luz piden una revisión de la sentencia ante el Tribunal de Apelaciones, se fortalece poco a poco el nuevo "Movimiento de Mujeres Trabajadoras y Desempleadas", una organización independiente de la CST conformada en mayo por unas 400 afiliadas a la misma, inconformes con los procedimientos y la

actuación de sus dirigentes de cara a sus derechos y reivindicaciones. Su prioridad es unir esfuerzos entre mujeres afiliadas o no al gremio, para articular sus propias demandas.





iNueva sección!



El desarrollo también es cosa de mujeres...

Mucha gente habla del desarrollo del país como si se tratara de algo ajeno a la vida de las mujeres, quienes nos ocupamos de la vida cotidiana, de las cosas supuestamente menos importantes. Los políticos hablan de aumentar la producción, de hacer crecer las exportaciones y claro, como todo esto se atribuye a los hombres, entonces se habla de programas de créditos y tecnologías, pero no para las mujeres.

Sin embargo, por nuestro trabajo (que no se valora y no se paga) es que este país medio se mantiene, es decir, que la gente más o menos sobrevive. Las mujeres aportamos más de la mitad de lo que nuestras familias necesitan: comida, ropa, medicina, etc. Gracias a nuestro trabajo muchos niños y niñas todavía pueden ir a la escuela. Por nuestras atenciones y cuidado evitamos que muchos de nuestros hijos e hijas se mueran de enfermedades.

Todos estos aspectos que tienen que ver con nuestras vidas es el famoso "desarrollo", y viéndolo así nos damos cuenta que las mujeres sí aportamos, sólo que lo hacemos en las peores condiciones: sin reconocimiento,



sin crédito, muchas veces sin ninguna capacitación porque como tuvimos hijos antes de tiempo no pudimos seguir en la escuela, con un montón de hijos que cuidar y muchísimas veces con compañeros o maridos que nos impiden buscar otras soluciones a nuestros problemas. En vez de ayudar, nos "des-ayudan"!

En esta sección que hoy estamos estrenando queremos compartir ideas que nos ayuden a valorizar nuestro trabajo y a ver que el desarrollo no es sólo la gran producción para exportar. Sobre todo, queremos aportar a que analicemos que "el desarrollo" no es sólo mejorar los ingresos, sino también otras cosas de la vida íntima y personal.



Cómo viven las mujeres de Moyogalpa, Ometepe

A través de talleres y entrevistas con mujeres de las distintas comunidades, las mujeres contaron sobre su vida como trabajadoras, como mujeres y como miembros de su comunidad. Ellas analizaron cómo aportan al desarrollo de su zona y en qué condiciones lo hacen.

(Tomado de un diagnóstico realizado en Moyogalpa por Martha Juárez y Sylvia Witters de la Fundación Entre Volcanes y Proyecto de Agricultura Sostenible.)

“Trabajamos hasta decir ‘ya no’ y nadie lo reconoce”

Para garantizar el bienestar de la familia las mujeres tienen que trabajar una doble o triple jornada. A la labor de la parcela y el patio se le suma también la labor de la casa.

Todo esto las hace sentir cansadas, sin fuerzas y angustiadas. Se sienten inseguras. Algunas piensan que su hombre las verá viejas y se irán con otra mujer. Hay hombres que se van de la isla a buscar trabajo y esto significa que ellas deben asumir su trabajo en la parcela, en rajar leña, “ser madre y padre”. Para algunas, el estar solas les da más libertad, y les alivia la carga del trabajo doméstico pues no tienen que invertir tanto tiempo en servir a sus maridos.



Foto: L. Barreto

La vida de pareja y en familia

En las relaciones de pareja, no tienen los mismos derechos y deberes. La mujer debe servir al marido en todo lo que él dice, pero ella no puede esperar el mismo trato. La mayoría han aguantado maltrato y violencia, pero temen separarse por el problema de tener que mantener solas a la familia. Algunas dicen que cuando están

casadas por la iglesia, tienen que aguantar. Otras dicen que “con un hombre se puede vivir pobreza, pero palo nunca.” Hay mujeres que se defienden de los golpes, pues dicen que “si se dejan pegar, el hombre lo va a seguir haciendo”. La mayoría dice que el maltrato, la desconsideración,



Foto: Martha Juárez

Reunión de mujeres de Moyogalpa para discutir resultados de diagnóstico.

la falta de respeto y lo demás hacen que la mujer sienta que su amor se acaba.

En general, las mujeres tuvieron entre 8 y 18 embarazos seguidos. Las más jóvenes tienen de 2 a 6 hijas/os. Algunas piensan que empeora la situación tener tantos hijos/as porque es más gente con la que hay que compartir la pobreza.

Sin embargo, ellas no planifican. Unas porque han aprendido que "el plan de Dios es crecer y multiplicar"; otras porque los maridos les impiden hacerlo, en gran parte por celos. Los hombres creen que si la mujer no teme quedar embarazada, se va a "soltar" y serle infiel.

¿Quién se preocupa por la familia? ¿Quién controla los recursos?

Aunque son las mujeres las que tienen que preocuparse por garantizar la sobrevivencia de su familia, son muy pocos los recursos con que cuentan. Las parcelas rara vez las tienen inscritas a su nombre. Tampoco controlan los ingresos que produce su trabajo. Todo depende de lo que el hombre quiera darles.

Donde las mujeres han logrado sacar más provecho es en el patio. Les queda a la orilla de la casa y le invierten tiempo y cuidado. Ahí cultivan hortalizas, arboles frutales y chagüite,

también plantas medicinales. Tienen gallinas, pollos, chompipes y cerdos. Lo que producen es para el autoconsumo de la casa y a veces logran vender huevos, cajeta o verduras, y con esto compran otros productos necesarios para la familia. Casi nunca compran algo para ellas mismas.

La producción en el patio

Las mujeres afirman que es el único lugar donde tienen control, por eso cuando piensan en cómo mejorar su situación económica, dicen que una alternativa es desarrollar técnicas agrícolas para fortalecer el trabajo de patio, no sólo para el autoconsumo sino también para la venta. Por ejemplo, hacer gallineros para aumentar la producción de huevos, sembrar flores para vender en Managua, lograr mayor producción de verduras y plantas medicinales. Todo esto les serviría para mejorar la situación de la familia.

Sin embargo, saben que esto no es suficiente porque también tienen otros problemas. Por ejemplo, cuando la producción del patio aumenta, como a veces ocurre con el plátano o los cítricos, el hombre toma control sobre la venta y decide sobre los ingresos.

¿Qué puede conocer del mundo una mujer que no logra ir más allá del patio de su casa?

Además de controlar los recursos, los hombres también controlan por dónde se mueven las mujeres: "¿Qué busca una mujer en la calle si su lugar es la casa?". Ellas dicen que tienen libertad



para ir a la iglesia, pero para otras salidas tienen que pedir permiso. Todo esto limita sus conocimientos de la vida y del mundo.

Ellas dicen: ¿Qué puede conocer del mundo una mujer que no logra ir más allá del patio de su casa? Muchas expresan que se ven a sí mismas con limitaciones en sus conocimientos

o inteligencia, pues así interpretan el menosprecio de sus capacidades y la subvaloración de sus aportes.



Para negociar y participar en decisiones, es necesaria la comunicación y esto significa que hay que hablar. Pero las mujeres sienten que tienen restricciones. Es difícil expresarse en público por temor a la burla, a equivocarse, a que digan que está chismeando. También la comunidad mira mal a una mujer que habla libremente. Se critica a las muchachas que hablan con muchachos, y si hablan con otras muchachas dicen que están pasando mensajes de algún amante. Si una mujer adulta habla con un hombre, dicen que es loca y provocadora.

Quieren conocer a otras personas y el mundo

Las mujeres no están de acuerdo con estas restricciones. Quieren poder platicar y conocer cómo piensan otras personas. También, quieren poder ir a todas partes, capacitarse, pasear, salir y no estar encerradas en sus casas. Quieren aprender y ser respetadas por sus conocimientos.

Las mujeres que participan en actividades comunitarias dicen que ir a reuniones, planear actividades y realizarlas junto con otras personas les permite salir del encierro, crecer, hablar sin pena, aprender nuevos temas, capacitarse, relacionarse. Se dan cuenta de su capacidad para lograr muchas cosas y crece su confianza en sí mismas. Pero por las mismas restricciones, tienen dificultades para organizarse. Encuentran celos y a veces hasta la oposición de los compañeros y de otros miembros de la comunidad.



El desarrollo es algo más que ingresos

Para las mujeres de Moyogalpa, la solución a sus problemas no es sólo mejorar sus ingresos. Ellas plantean que quieren hacer menos duro el trabajo doméstico y no tener que invertirlo tanto tiempo.

Hace falta fortalecer a las mujeres para que tengan control sobre sus recursos, mayor control sobre su cuerpo y su sexualidad, dejar de ser víctimas de

violencia física o psicológica. Quieren capacitarse, ser tomadas en cuenta y valorizar el trabajo que ellas realizan tanto en la casa como en la parcela.

Por último plantearon que hace falta transformar los prejuicios contra las mujeres en la comunidad, el Estado, la familia y las parejas.



Todo esto indica que las mujeres sí aportamos al desarrollo, pero que el bendito desarrollo no nos llega todavía a las mujeres. Hacen falta nuevos conceptos y nuevos quehaceres para que el desarrollo no sea "centavos más o centavos menos". En el futuro vamos a seguir hablando de esto. Si vos tenés ideas, sugerencias o preguntas para esta sección, enviálas a La Boletina.



Foto: Martha Juárez

Fiesta para celebrar un buen trabajo realizado.





¡Nueva sección!



.....

Las cumbres mundiales y nosotras

Entre 1994 y 1995 se van a realizar tres conferencias o "cumbres" internacionales que tienen que ver con la situación de las mujeres a nivel mundial. Estas conferencias que se realizan cada 10 años son promovidas por la Organización de Naciones Unidas (ONU) y cada gobierno debe presentar un informe sobre el cumplimiento de los acuerdos tomados en la conferencia anterior. A la vez toman decisiones que se comprometen a cumplir para los próximos diez años.

La próxima conferencia internacional es sobre "población y desarrollo" en El Cairo (Egipto); después habrá una sobre "desarrollo social" en Copenhague (Dinamarca); y en 1995 será la conferencia sobre la mujer en Beijing (China).

Para muchas de nosotras es difícil imaginar cómo las decisiones que se toman en estas conferencias nos afectan en nuestra vida cotidiana.

Pero así es: En las conferencias los gobiernos deciden los programas y servicios que nos van a ofrecer, promover o limitar, desde los servicios de salud y educación hasta los programas de crédito. Por eso, mujeres en todo el mundo se están organizando para presionar y lograr que los acuerdos que tomen los gobiernos realmente nos beneficien.

En Nicaragua existen varias instancias de mujeres que están discutiendo estos asuntos. Una de las metas es promover que el mayor número posible de mujeres tengamos la oportunidad de opinar sobre las políticas que nos van a afectar.

Para contribuir a este esfuerzo, aquí en La Boletina compartiremos información sobre los temas que se van a discutir en estas conferencias, sobre cómo nos pueden afectar las decisiones que se tomen, y sobre lo

que podemos hacer desde el movimiento de mujeres. En este número hablamos de "Población y Desarrollo" porque es el tema que primero se va a discutir en septiembre de este año en El Cairo.

¿Qué se va a discutir en El Cairo?

En esta conferencia se van a discutir las medidas que los gobiernos deben de tomar para resolver dos problemas que muchos consideran ligados: la pobreza y el creciente número de personas que nacen en el mundo.

¿Qué tenemos que ver las mujeres en todo esto? Pues sucede que la discusión sobre población y desarrollo se centra sobre nosotras, porque somos las que parimos y traemos al mundo a los niños y niñas que necesitarán un lugar donde vivir, agua para beber, tierra donde sembrar, escuelas para estudiar, futuros puestos de trabajo, etc. Se considera que es a las mujeres a las que hay que controlar.

Sobre esta base es que en conferencias anteriores, muchos países acordaron impulsar programas y servicios de educación sexual y planificación familiar,

pues se pensaba que con menos hijos habría menos pobreza.

Sin embargo hay varias maneras de analizar la situación y distintos puntos de vista sobre las causas y las soluciones al problema de la pobreza. Entre ellas se destacan tres posiciones encontradas.

Cada una propone diferentes medidas concretas, y cada una está luchando para que sus propuestas ganen la mayoría de los votos en la conferencia de El Cairo para que los gobiernos las echen a andar en sus países.



1.

Una posición (la que defiende la mayor parte de los gobiernos del mundo y los organismos internacionales que los

financian) continúa planteando que países como el nuestro son pobres y no logran desarrollarse porque tienen demasiados gente, demasiados niños, y que toda esta gente acaba las fuentes de agua, las tierras fértiles, los bosques, las fuentes de trabajo, etc. Los gobiernos dicen: No hay recursos para atender las necesidades de tanta gente.

Según este punto de vista, una de las soluciones del problema es prevenir que las mujeres tengamos tantos hijos e hijas. Esto significa reducir a como sea el número de nacimientos. Esto puede ser a través de campañas para convencer a la población que es mejor tener menos hijos o hijas, o bien impulsando programas masivos de esterilización (cancelar a las mujeres) o prohibir por ley tener más de uno o dos hijos por pareja.



2.

Hay otra posición que también plantea que la pobreza se debe al crecimiento descontrolado de la población en

nuestros países, pero afirma que esto se debe a la desintegración de la familia y a la falta de valores morales entre la juventud y entre las mujeres.

Esta es la posición que defienden los sectores más conservadores de la iglesia católica y una minoría de gobiernos entre los que está el de Nicaragua. El más destacado vocero de esta posición es el ministro de Educación, Humberto Belli (ver *Editorial*).

Según este punto de vista, la solución es limitar el número de relaciones sexuales y que sean únicamente cuando se quiere tener hijos o hijas. Aún entre esposos, no se deben usar anticonceptivos para evitar los embarazos, sino se debe evitar las relaciones sexuales cuando hay riesgo de que la mujer quede embarazada.



Pero si una mujer sale embarazada, aunque sea por violación, debe ser castigada fuertemente si trata de provocar un aborto.

La gente que defiende esta posición quiere que a través de las escuelas y las leyes se evite la enseñanza a las y los jóvenes sobre distintos métodos anticonceptivos y que se enseñe que el papel de la mujer está en la casa, como madre y esposa, dedicada unicamente a la crianza de las y los hijos.



nuestros recursos, sino que más bien desgastan nuestro medio ambiente. Esto es lo que limita nuestras posibilidades de desarrollo.

Pero también la pobreza se debe a la falta de control de las mujeres sobre los recursos en general, sobre nuestras vidas, nuestro trabajo, nuestra sexualidad y nuestra capacidad reproductiva. Sentimos esta falta de control en la marginación, en la violencia que sufrimos y en la imposibilidad que decidir libremente sobre nuestros cuerpos y sobre cuántos hijos e hijas queremos tener.



3.

Pero también existe una tercera posición, apoyada por la mayoría de las organizaciones de mujeres del mundo. Esta

posición dice que parir no nos hace responsables de la pobreza, sino al contrario: somos las mujeres las que más la sufrimos. Hay pobreza porque hay una distribución injusta de la riqueza dentro de los países y entre unos y otros, pero también entre hombres y mujeres.

Por un lado, los países del norte son ricos principalmente a costa de los recursos de los países del sur como el nuestro. No pagan lo que valen

No estamos de acuerdo con ninguna de las primeras dos posiciones porque creemos que no son los gobiernos, ni la iglesia los que deben decidir cuántos hijos e hijas debemos tener, sino nosotras mismas. No aceptamos las presiones y mucho menos las imposiciones de nadie: ni esterilizaciones ni maternidades forzadas! Tenemos capacidad de razonar y oír argumentos pero la decisión debe ser nuestra.

Para que esto sea realidad, debemos tener acceso a **toda** la información existente sobre planificación familiar y deben estar a nuestro alcance los medios anticonceptivos escogidos por nosotras y a precios razonables.

También debemos poder interrumpir un embarazo si así lo decidimos, sin que esto ponga en riesgo nuestras vidas o nos lleve a la cárcel. Y si decidimos tener un hijo o hija, debemos recibir la atención médica adecuada antes, durante y después del parto y al alcance de nuestros bolsillos.



Por otro lado, las medidas de control de los nacimientos que proponen muchos gobiernos dejan a un lado la responsabilidad que tienen los hombres en este asunto. ¿Por qué es sólo sobre nosotras que experimentan con nuevos métodos anticonceptivos o formas de esterilización y no sobre los hombres? ¿Por qué dirigen todos sus esfuerzos para controlar a las mujeres y no a los hombres? Creemos que ya es tiempo que nuestros gobiernos reconozcan que los hijos e hijas son una responsabilidad compartida y que deben promover la responsabilidad paterna y el uso de anticonceptivos masculinos.

Y finalmente, pensamos que para superar la pobreza, tenemos que cambiar las relaciones entre los países del norte y los del sur, entre los ricos y los pobres, pero también entre hombres y mujeres. En todo caso, para que nuestro país se desarrolle, en vez de controlarnos el gobierno o la iglesia, lo que necesitamos las mujeres es tener más control sobre las cosas que afectan nuestras vidas para implementar soluciones que resuelvan nuestros problemas.

En Nicaragua, en diciembre pasado, muchos grupos de mujeres se juntaron para conformar la Coordinadora "Voces de Mujeres" para discutir sobre estos temas y asegurar que nuestras voces sean escuchadas en el Cairo. "Voces de Mujeres" ya ha organizado dos encuentros para integrar las opiniones de todos los grupos que han querido aportar, y seguirá convocando para que todas las mujeres que quieran, puedan aportar a la discusión.



Si querés integrarte a la Coordinadora o aportar tu opinión podés comunicarte con: Ana María Pizarro al 223237, Magaly Quintana al 061-2458, o María Rosa Renzi al 668710.

AUNQUE Ud. no Lo crea...



**Hace unos días,
recibimos la noticia que la Corte Suprema de Justicia
rechazó el recurso de amparo por inconstitucionalidad
del artículo 204 del Código Penal.
Esto significa que esta ley queda vigente para ser aplicada.
Para nosotras, esta es una mala noticia. Entre otras cosas,
por esta ley, a las mujeres que hacemos La Boletina
nos podrían echar a la cárcel en cualquier momento.
¿Por qué?**

Si se acuerdan, hace 2 años la Asamblea Nacional y la Presidenta Chamorro aprobaron el artículo 204, el cual castiga con 1 a 3 años de prisión a quien "induzca, propagandice o practique en forma escandalosa el concubito entre personas del mismo sexo".

Esta ley está redactada de tal forma que puede traer como consecuencia no sólo la encarcelación de los homosexuales y lesbianas, sino también de cualquier persona,

grupo o medio de comunicación que promueve el derecho de las personas a no ser discriminadas por su preferencia sexual, sea ésta hacia personas del mismo sexo o del sexo opuesto.

Nosotras, en La Boletina promovemos el derecho de las mujeres a tener acceso a una información amplia y sin prejuicios sobre la sexualidad y también defendemos abiertamente los derechos humanos de los homosexuales y las lesbianas. Y no pensamos dejar de hacerlo.

Muchas personas y organizaciones, incluyendo grupos de mujeres protestamos cuando se aprobó este artículo. Incluso, Amnistía Internacional, un organismo de derechos humanos de mucho prestigio internacional, envió una carta a la Presidenta Chamorro expresando su preocupación porque esta ley viola los derechos humanos más básicos de las personas, incluyendo el derecho a la privacidad y el derecho a cualquier tipo de relaciones entre personas adultas cuando ambas están de acuerdo.

En octubre de 1992, unas 30 personalidades firmaron un documento que pedía a la Corte Suprema eliminar este artículo del Código Penal por estar en contradicción con la Constitución Política de Nicaragua.

La Corte Suprema tenía la obligación de dar una respuesta en 45 días, sin embargo, es hasta ahora --más de un año y medio después-- que están dando a conocer su decisión.

Y desafortunadamente, la Corte Suprema decidió mantener la ley, considerando que ella debe contribuir a no "destruir los nobles propósitos del matrimonio... con la procreación como uno de sus fines". En otras palabras, está afirmando que cualquier práctica sexual que no tiene como fin el tener hijos, se debe prohibir porque es un atentado "contra el aumento de la población nicaragüense" y contra la moral.

La pregunta es: ¿Tienen derecho los legisladores de hacer leyes que manden a la cárcel a las personas por no tener sus mismas ideas y valores morales?

¿Cuál será el próximo invento?

¿Prohibir los besos, la masturbación, las relaciones prematrimoniales, la convivencia entre personas no casadas y el uso de anticonceptivos?

¡¡¡Tendrían que mandar a la cárcel a casi toda la población del país!!!



Las trabajadoras sexuales de Corinto

por Shanti Rivera

"No es grato tener relaciones con alguien que no querés pero el dinero que recibís sí es grato para la comida de tus hijos."

Cuando otras personas nos quieren agredir o criticar, lo hacen acusándonos de ser "puta". Saben que esta ofensa nos duele "en el alma". A veces la gente usa esta acusación contra mujeres organizadas. Algunos hombres acusan de prostituta a cualquier mujer que sale de su casa y hasta hay mujeres que dicen que otra es prostituta sólo por el hecho de hablar con un hombre en la calle.

¿Por qué se mira así a las prostitutas? ¿Qué nos molesta tanto? Tal vez a veces ni sabemos mucho de las mujeres que venden su cuerpo y el sexo a cambio de dinero. El hecho es, que en nuestro país --como en casi todos-- se piensa que las prostitutas son "lo más bajo".

Pero cuando sabemos un poco de sus vidas, vemos que hay muchas cosas parecidas en las vidas de todas las mujeres.



Foto: G. Miranda/Barricada

Trabajadoras sexuales de Managua

.....

Son dos años los que tengo de trabajar en un programa de salud con trabajadoras sexuales en Corinto. La idea es lograr que ellas usen con sus clientes, métodos de prevención del SIDA y otras enfermedades.



El centro de salud donde se atienden a las trabajadoras sexuales

Yo considero que la prostitución es un trabajo. Claro, muy duro y en malas condiciones. Por eso les digo "trabajadoras sexuales" y no "prostitutas" o "putas".

Aunque no tenía tantos prejuicios en contra de la prostitución, cuando comencé no tenía ni idea de cómo era la vida de las mujeres que la ejercen. Pero he venido aprendiendo. Aquí quiero compartir un poco de lo que ellas me han contado a mí. Cada una tiene su propia historia de dificultades y logros, de dolores y alegrías. ...

Cuando llegan los barcos a Corinto, también llegan los marineros

Corinto es el puerto más grande de Nicaragua. Muchas de las cosas que vienen de otros países llegan en los barcos a través de este puerto. Llegan barcos de Rusia, Japón, Corea y de otros países. Y con los barcos, llegan marineros. Después de descargar el barco casi siempre se quedan a pasar la noche, para dormir en "tierra firme". A veces no se quedan toda la noche, pero siempre se quedan algunas horas antes de marcharse. Para muchos de estos hombres, dentro de su plan de "descanso", está acostarse con una mujer.

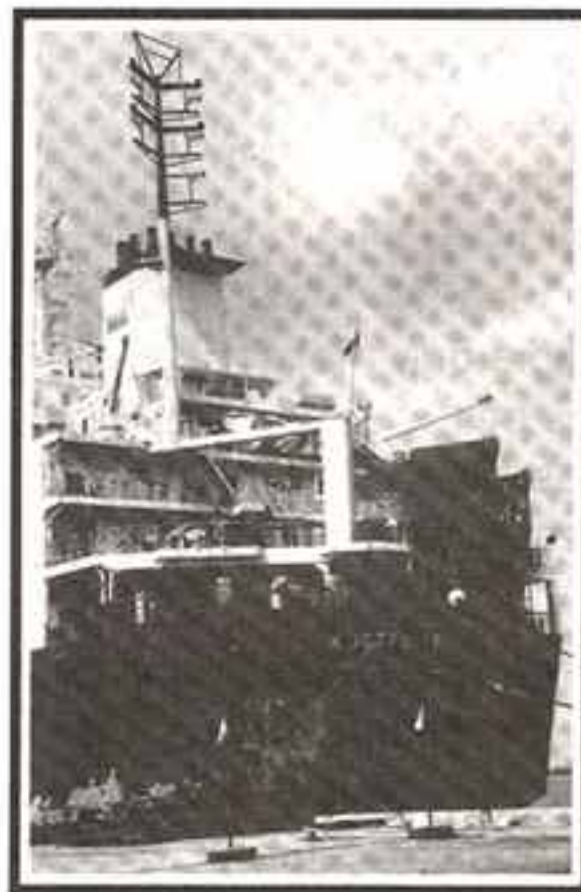


Foto: Shanti Rivera

Un barco Ruso en el puerto de Corinto

¿Por qué una mujer decide ser trabajadora sexual?

Decidir entrar al "ambiente" no es fácil, pues es claro que trae sufrimientos y discriminación. Definitivamente no lo hacen por gusto, sino por necesidad económica, y tratan de que sus familias no sepan de su trabajo porque saben que no hay mucha comprensión y que les daría vergüenza.

"Lo tengo que hacer, de todos modos no hay trabajo. Tal vez si hubiera hallado no estuviera en eso. Pero necesito tan siquiera para la leche del niño, para comprar ropa. No tengo nadie que me dé, todas mis hermanas también están llenas de hijos."

Foto: Jairo Cajina/Barricada



Esta foto fue tomada en Mangua. En Corinto, las trabajadoras no esperan en las calles, el "conecte" es más discreto.

"Mi mama trabaja todo el día y gana 13 córdobas. No hay trabajo que paga lo suficiente para mantener a mis hijos. Una amiga me dijo que en esto se ganaba buen billete. Se siente feo. Pero dije: ya lo hice, y me quedé."

Dejaron sus casas a temprana edad

Casi todas vienen de familias numerosas y pobres. Muchas dejaron a sus casas desde jovencitas por problemas en la familia: "Mi mama no me trataba como una niña, me trataba como si yo fuera una prostituta y yo ni novio tenía. Así se me fue metiendo en la cabeza, a lo mejor ella quiere que sea así, y me metí."

Otras sufrieron abuso sexual: "Mi padrasto me quiso violar cuando apenas era una niña. Le dije a mi mamá, pero no me creyó, más bien me dijo que era una puta y me obligaba a servirle. Me fui y me vine para Corinto".

Los pro y los contra

Como en cualquier empleo, hay cosas que agradan y no agradan del trabajo. Todas coinciden que lo que más molesta "es verse obligada a tener sexo con alguien a quien no querés. Me da asco que me besen, que me toquen los pechos. Quiero que haga su cosa y termine. Así me baño y me voy."

Lo que más gusta es "ganar dinero y no tener quien me mande". También a veces logran hacer amistad con un marino que regresa varias veces. "Hay algunos que son muy amables y quieren que la mujer goce también."

Aunque la mayoría de las mujeres ven su trabajo como una forma de lograr independencia económica, también reconocen que los ingresos no son muy estables, pues su trabajo depende

de la llegada de los barcos y no llegan todos los días. A veces sólo trabajan dos o tres noches en un mes.

Cuando llegan pocos barcos, la situación se pone difícil. "Cuando no hay marinos me enfermo, porque no tengo dinero. O cuando llegan pocos, va mal: salgo, me desvelo y a veces no agarro nada."



Foto: Shanti Rivera

El parque de Corinto, uno de los lugares donde se encuentran trabajadoras con clientes.

"Algunas nos llevamos bien y otras no. Hay problemas de envidia si una agarra más clientes, a veces se da el caso de que una trata de quitar el cliente a la otra. Pero también, entre amigas nos ayudamos, compartiendo clientes o ayudando con la comida o el dinero."



Un restaurante donde trabajadoras y clientes se reúnen y negocian

sigue...

Hay que cuidarse

Todas coinciden en que tienen que protegerse, tanto de los embarazos como de las enfermedades de transmisión sexual. Ninguna quiere tener un hijo de un extraño, además de que sólo sería más carga económica.

Sin embargo, hace dos años cuando iniciamos el programa de prevención en Corinto, sólo la mitad de las trabajadoras insistían en usar condón con sus clientes. Decían que era difícil, que a los clientes no les gustaba, etc. Desde entonces, las cosas han cambiado. Ahora todas insisten en usarlo. Ya hay menos incidencia de enfermedades de transmisión sexual.

Y cuando una muchacha se inicia en el ambiente, todas le dicen que tiene que meterse en el programa para cuidar su salud.

La negociación: no hay que aceptar a cualquiera... y sólo los que usan condón

Las trabajadoras también tienen sus propios métodos de prevención que las más viejas enseñan a las más



jóvenes. Por ejemplo, no aceptar cualquier cliente.

"Yo escojo a los que se ven bien limpios. El cliente debe mirarse aseado, si se ve sucio por fuera quiere decir que está sucio de ahí y puede estar pegado. Me preocupa enfermarme, por ejemplo si me pegan el SIDA, ¿qué voy a hacer?"

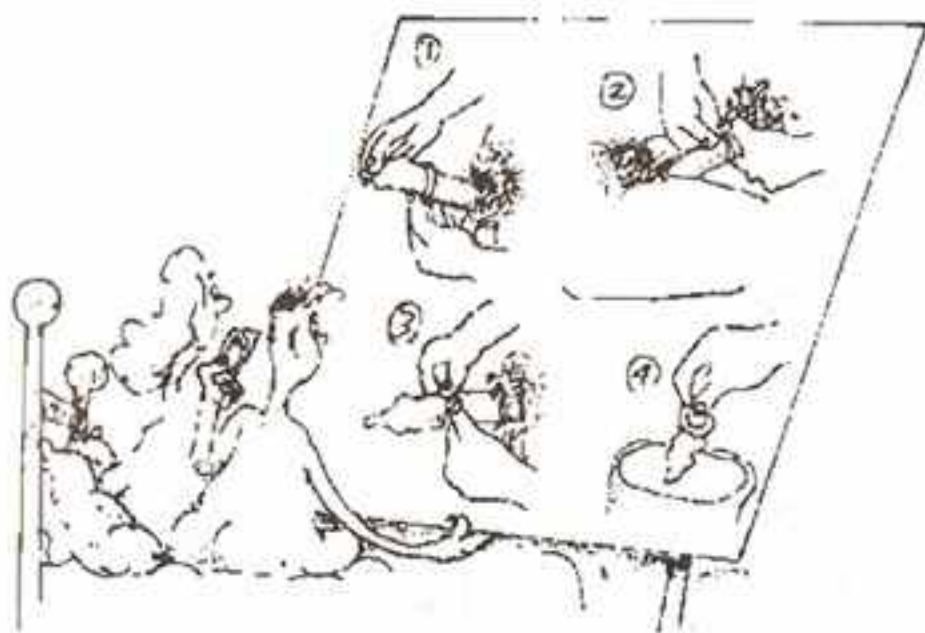
Por eso, todas insisten en que el cliente use el condón. La mayoría lo negocian de antemano para evitar problemas después. Aún así, a veces un cliente llega a la cama y a última hora no quiere pagar por una relación sexual con condón. Por eso, tratan de cobrar

.....

al cliente desde el comienzo para no correr el riesgo de que se vaya sin pagar.

Muchas hacen un examen físico: "Ya en la cama lo miro y lo exprimo (el pene) para ver si no tiene granitos o llagas, si hay mal olor. Aprieto la punta para ver si hay pus. Si alguna de estas cosas sale, me voy".

Otra dice que tiene tanto miedo de salir embarazada que además de insistir en el condón, "tomo pastillas para evitar un embarazo, por si acaso el condón se rompe."



Pero siempre hay riesgos

Sin embargo, hay casos en que no pueden negociar. Por ejemplo, con los policías es difícil. Muchas veces son agresivos, "nos tratan de prostituta

arrastrada, nos maltratan en la calle, nos humillan, hasta nos llevan presa por cualquier cosa. Y casi nunca quieren usar condón, pero no podemos hacer nada, pues nos amenazan, y sabemos que pueden tomar represalias después si no hacemos lo que quieren.



Pero no sólo los policías las tratan mal. "No todos los marinos te tratan igual, algunos te tratan como si fueras un objeto, te agarran a la fuerza, se quitan las ganas, y para colmo, se van sin pagarte."

Para ellas este tipo de situación es una doble ofensa: en primer lugar, ellas consideran que lo que están haciendo es un trabajo. "Es horrible acostarte con alguien que ni te gusta, pero lo peor es cuando no te quieren pagar. A veces me pisotean con vulgaridades cuando trato de cobrar. Pero, yo nunca haría eso gratis!"

Además, piensan que el hecho de que paguen, no les da derecho de hacer cualquier cosa con ellas, ni hacer

cosas en contra de su voluntad, ni que sean violentos o groseros.

Varias expresan que no les gusta cuando un cliente insiste en tener prácticas sexuales que no son de su gusto, por ejemplo sexo anal, sexo oral, besar y algunas posiciones sexuales. Muchas veces, para no hacerlo tienen que irse sin cobrar.

Cuando la situación de miseria es mucha, se ven obligadas a aceptar las condiciones del cliente aunque estén conscientes de los riesgos. Una mujer dijo: "Si me hace falta el dinero para mis hijos, tal vez me acostaría con el cliente, arriesgándome a salir enferma, pidiéndole a Dios que no me suceda nada".

Sueños de futuro

Todas piensan en dejar este trabajo y tener una nueva vida. Casi todas tienen la ilusión de encontrar un hombre con quien se puedan casar para "honrarlas" y salir del oficio.

Ven "el ambiente" como algo temporal mientras logran sus metas económicas. "Le pago la renta a mi mama, ayudo con mis hermanitas y estoy ahorrando para ir comprando mis cosas."

Otras piensan salir cuando sus hijos estén en edad escolar porque no quieren que sean señalados o recibir su rechazo. Pero la mayor parte de ellas no terminó sus estudios, ni tiene cómo elegir otro oficio.



.....

"¿Qué quisiera yo...?"

Están conscientes que la gente siempre las recordará como alguien que ejerció la prostitución y no las perdonará nunca. Esta discriminación les molesta.

"Algunas mujeres dicen: 'yo no lo haría ni muerta de hambre.' ¿Cómo saben ellas? Yo me metí cuando mi hijo tenía sarampión y se estaba muriendo y no tenía cómo atenderlo. Yo no lo planeé, pero así resolví."

"A veces me pongo a pensar, ¿cuál es la diferencia entre lo que yo hago y lo que hace una mujer que busca vivir con un hombre para que la mantenga? La diferencia es que a mí me pagan en efectivo y así me mantengo. En cierta forma, las dos hacemos lo mismo, pero lo suyo es más escondido."

"¿Qué quisiera yo? Quisiera que hubiera empleos que paguen lo suficiente para mantener una familia. Quisiera que los clientes fueran respetuosos y dieran buena paga. Quisiera que la gente se diera cuenta que esto es un trabajo y que trato de hacerlo manteniendo mi dignidad. Quisiera que otras mujeres, en vez de juzgarme, se pusieran en mi lugar y que comprendan que sólo soy una mujer buscando cómo sobrevivir."





LOS LIBROS NO MUERDEN... EL FEMINISMO TAMPOCO!

Nota: Todos estos materiales pueden ser consultados en nuestro centro de documentación. Puntos de Encuentro, de Plaza España 4c. abajo y 1c. al lado.

Qué hacer y dónde ir en caso de violencia

Red de Mujeres contra la Violencia

Este folleto de la Red, es una guía práctica para las mujeres que sufren de violencia. Presenta alternativas existentes para encontrar salidas y soluciones a su situación.

Es útil para la mujer que ha decidido denunciar el delito, como para aquellas que todavía no se deciden. Todo esto en el marco jurídico-legal y la atención médica que existe en el país. También, es un importante material de trabajo para mujeres que dan apoyo o acompañamiento a



mujeres víctimas de violencia en los barrios y comunidades.

Contiene una descripción de los distintos tipos de violencia y ofrece recomendaciones y/o pasos que se pueden seguir para cada situación.

Además incluye un directorio de centros y clínicas alternativas de mujeres que prestan servicios médicos, legales y de apoyo psicológico en todo el país.

Para obtener copias del folleto, contacta a cualquier de las siguientes miembros de la Red:

Managua:

- Colectivo "Las Golondrinas" 44080 - 41543 - 40147
- Si Mujer: 223237
- CENIDH: 222563 - 668405
- CISAS: 661662
- Mujer y Cambio: 664719 - 660718
- Puntos de Encuentro: 663970

Masaya:

- Centro de Mujeres de Masaya: 2809

León:

- Colectivo "Tiempo y Espacio": 4987

Matagalpa:

- Colectivo de Mujeres de Matagalpa: 2458
- Red de Mujeres de Matagalpa



Manual para la detección de casos de maltrato a la niñez

Este manual, está dirigido a personas que brindan atención, o trabajan con la niñez (médicas/os, enfermeras, trabajadoras sociales, maestras, etc.) Ofrece información sobre cómo detectar el maltrato en niñas y niños, factores que ponen a la niñez en situación de riesgo, así como señales físicas, emocionales y de comportamiento que se dan en niños y niñas maltratados. Además incluye información para poder detectar maltrato en los padres que también es causa de problemas en la niñez.

El manual también incluye algo así como “un plan general” para el tratamiento de niños y niñas maltratadas. Aunque fue publicado en Colombia, es muy relevante para la situación en Nicaragua.

Aquí se puede conseguir en: CANSAVE, tel: 70208 y en Radda Barnen, tel: 660605-666643. O pueden escribir a: Save the Children, Apartado Aéreo 14827, Santa Fé de Bogotá, D.C Colombia.



Derechos de las mujeres en Nicaragua

Este es el informe anual del Centro Nicaragüense de Derechos Humanos, “Derechos Humanos en Nicaragua: abril 1993-abril 1994”. Tiene una sección dedicada a los derechos humanos de las

mujeres, y con cifras y análisis cubre temas tales como discriminación en el ámbito laboral, derechos reproductivos y el sistema de salud, violencia doméstica, etc.

CENIDH: de la Texaco de Montoya, 1½c. al sur. Tel: 222563 - 668405



¿Humanas? SI! Con Derechos

Este es un folleto de capacitación para mujeres que trabajan en barrios y comunidades. Con lenguaje sencillo, con fotos y dibujos explica las causas de la discriminación, desigualdad e irrespeto a los derechos de las mujeres. Expone cuáles son los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales de las mujeres y las normas

y leyes que nos apoyan a nivel nacional e internacional, así como los recursos o vías jurídicas legales para canalizar los problemas. Este folleto es el segundo de la serie de Capacitación Cívica en pro de la Defensa de los Derechos Humanos, del Instituto para el Desarrollo de la Democracia.

IPADE: Km.9½ carretera a Masaya. Tel. 71578-75104, Fax 71293.



Este estudio analiza el tema de la máquina en tres aspectos: lo que significa este tipo de producción en términos socioeconómicos, las relaciones laborales que se dan en la maquila y la organización sindical en estos trabajos. Analiza el reto que tiene la fuerza laboral, mayoritariamente femenina, para la organización sindical en la maquila.

El libro incluye un anexo con testimonios de trabajadoras acerca de los abusos a las que son sometidas y un listado de empresas maquiladoras norteamericanas en la región.

El libro se encuentra en la librerías del país y en el CEAL: De la Optica Nicaragüense, 2c. arriba, 4 casas al sur. Edificio FETSALUD. Tel: 663065.



Maquila y Organización Sindical en Centroamérica

*Publicación CEAL
(Centro de Estudios y
Análisis Sociolaborales).*

La participación política de la mujer en las Regiones Autónomas

En este trabajo recién presentado publicamente, se presentan los resultados de una investigación realizada por Cenzontle y el Centro de Investigación y Acción para la Mujer (CIAM) en 1990-91. Las autoras describen los distintos modelos del "ser mujer" que viven las mujeres de los diferentes grupos étnicos de la Costa Atlántica.



Analizan los acontecimientos ocurridos en la década de los '80, la participación femenina en la vida pública y privada durante esa época y los

espacios ganados y perdidos por las mujeres a partir de las circunstancias que les tocó vivir.



Miskitas, sumus, ramas, garífonas, criollas y mestizas de 20 comunidades y otros 20 barrios, desde el Río Coco hasta Laguna de Perlas y la isla Rama Cay, dan su interpretación de los cambios ocurridos en sus vidas y la forma en que han sido construidas sus identidades de mujeres costeñas, sus rupturas y sus búsquedas.

Para informarse sobre este trabajo se puede contactar a Cenizontle al 650850-651425, y al CIAM al 783266-784936.



Conociéndonos

Este folleto periódico tiene como propósito mejorar la comunicación entre madres, padres e hijos/as, y contiene varios consejos. Entre otros temas, el N° 3 contiene un artículo sobre la sexualidad en los infantes y escolares. El N° 4 incluye un artículo sobre la sexualidad en adolescentes.

Para solicitarla escribir al Apartado Postal #1833, Managua.



Arco Iris

El boletín informativo de la Coordinadora Nicaragüense de ONGs que trabajan con la niñez.

El #3 contiene un directorio de unas 20 organizaciones que trabajan a favor de la niñez en Nicaragua, además de un listado de boletines, revistas y programas infantiles en la radio y la televisión. Dos de los artículos tratan particularmente el tema de las niñas.



Para contactar a la Coordinadora: llamar al INPRHU al 70446.

Boletín Informativo: Mujeres Nicaraguenses "Conciencia".

Según su boletín, Mujeres nicaragüenses "Conciencia es" un movimiento ciudadano que no compite con ninguna organización. Colaborará con la población campesina en

el área rural, llevando un mensaje cívico de participación ciudadana, de identidad nacional, de responsabilidad y compromiso con el país, utilizando en cada uno de sus seminarios y charlas una metodología participativa, cuyos contenidos se basan en las necesidades auténticas de la población."

Para recibir su boletín, contacta a Mujeres Nicaraguenses "Conciencia": Altamira D'Este No. 206. De la Vicky 50 vrs. arriba. Telf: 780308. Apdo. 3109, Managua.



El Observador Económico. No.26. Febrero 1994.

FIDEG

Incluye un extenso diagnóstico general y regional sobre los cambios ocurridos en las mujeres centroamericanas en los últimos años, con análisis de los ámbitos económico, la educación,

el empleo, la salud y el derecho de controlar la fecundidad.

Pueden adquirirla en el FIDEG, del hospital El Retiro, 2c. al lago. Tel: 668869-668708. Fax: 668711.



Fuera del Closet

En su tercer número, la revista busca en el pasado el surgimiento de la sociedad androcrática (gobernada por hombres) y el sexismo en el campo de la sexología. El artículo "Embarazo y ETS entre adolescentes" aborda los riesgos de la sexualidad sin acceso a información. También hay artículos sobre "Consejos a personas con el VIH-SIDA" y "Entrevista a mujeres".

Se puede conseguir en la Fundación Xochiquetzal, de la ITR, 1½c. al sur, Bo. Campo Bruce. Tel: 490585.



La Feminista

El N° 6 de este boletín bimensual del Comité Nacional Feminista (CNF) contiene una nueva sección, "Feministas Cotidianas" en donde las mujeres de los distintos grupos que conforman el Comité explican su quehacer cotidiano y sus procesos de evolución organizativa e ideológica. Esta vez hay un excelente reportaje sobre el Colectivo "8 de marzo" de Managua. Hay reportajes sobre actividades impulsadas por el CNF o en las que participa, poesía y humor.

Para suscribir a *La Feminista*, envía efectivo o cheque a nombre del CNF a su nueva dirección: del Cine Cabrera, 2½c. al sur, Managua. Cada ejemplar cuesta C\$3 (Nicaragua) o US\$2 (internacional).

"Cada mujer tiene una responsabilidad militante de involucrarse activamente con su propia salud."

Con estas palabras, comienza un nuevo libro sobre la salud de las mujeres lesbianas. ¿Por qué dedicar un libro a la salud de lesbianas? Pues, porque muchas lesbianas no reciben la atención médica que necesitan por tener miedo a que el personal médico se dé cuenta de su preferencia sexual.

Muchas veces, cuando una mujer va a una consulta ginecológica, la primera pregunta es: "¿Qué método anti-conceptivo usás?". Si sos lesbiana, lo más probable es que digás "ninguno". Entonces, te hacen un montón de preguntas sobre tu vida sexual porque quieren explicarte la importancia y los beneficios de la planificación para evitar embarazos no deseados, etc. Es incómodo tener que contestar estas preguntas, ocultando tu verdadera

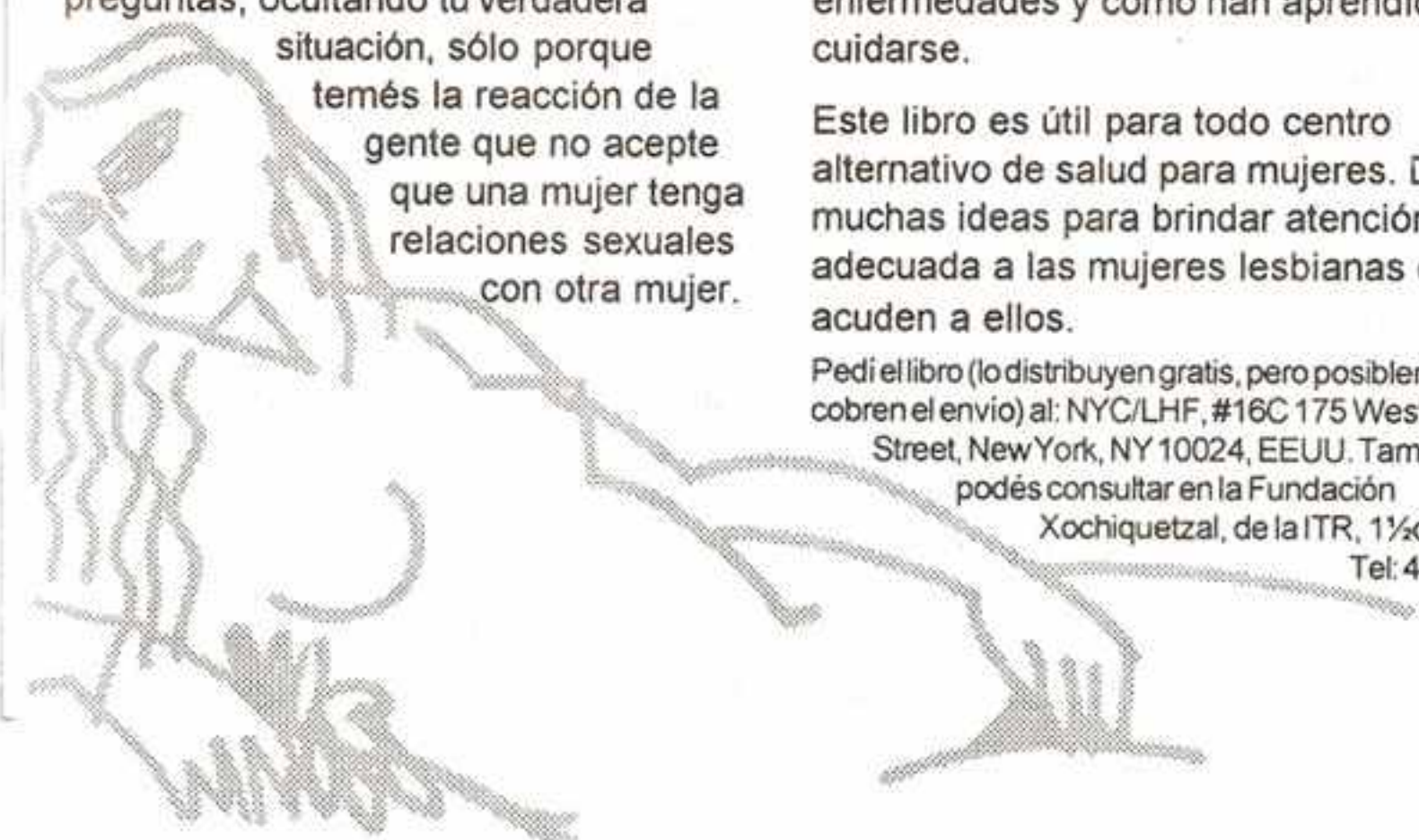
situación, sólo porque temés la reacción de la gente que no acepte que una mujer tenga relaciones sexuales con otra mujer.

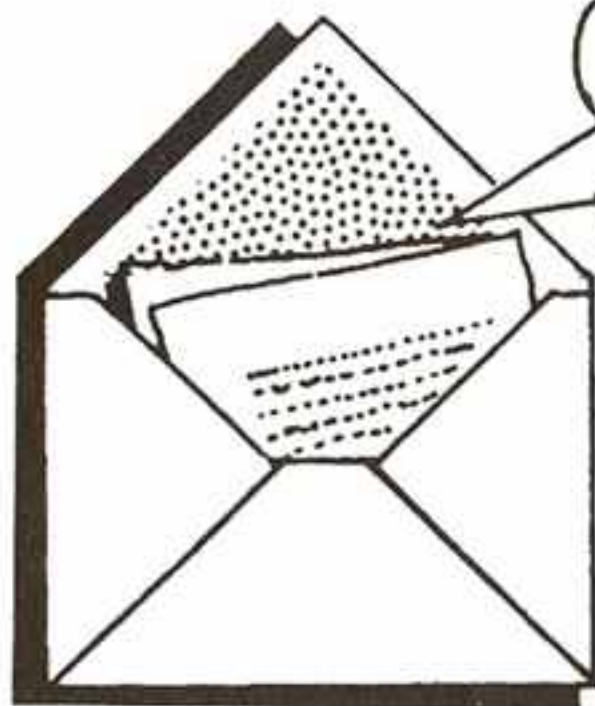
Este libro, traducido al español por dos mujeres nicas, está escrito especialmente para lesbianas y con una actitud muy positiva. Muchos de los consejos y explicaciones son válidas para cualquier mujer, como son el examen de los senos, el Pap, información sobre medicina natural, etc. Otros son más específicos. Por ejemplo, cómo salir embarazada si querés tener hijos/as pero no querés tener relaciones sexuales con un hombre. También habla de problemas que afectan de manera distinta a las mujeres que no tienen relaciones sexuales con hombres, por ejemplo, la transmisión del virus del SIDA, ciertos tipos de cáncer, etc.

El libro contiene varios testimonios de mujeres lesbianas, sobre cómo han enfrentado sus miedos ante algunas enfermedades y cómo han aprendido a cuidarse.

Este libro es útil para todo centro alternativo de salud para mujeres. Da muchas ideas para brindar atención adecuada a las mujeres lesbianas que acuden a ellos.

Pedi el libro (lo distribuyen gratis, pero posiblemente cobren el envío) al: NYC/LHF, #16C 175 West 79th Street, New York, NY 10024, EEUU. También lo podés consultar en la Fundación Xochiquetzal, de la ITR, 1½c. al sur, Tel: 490585.





¿QUE
DECIS?

¡Hola queridas amigas!
Nos informamos en "lo que cocinamos", de que en Cárdenas-Rivas existe un grupo de mujeres que trabajan en un trillo de arroz. Luego, en la última Boletina (#15) leímos sobre los logros y dificultades de este grupo.

Ahora, la "Promoción de la Mujer" de Waslala está interesada en intercambiar experiencias con este colectivo de mujeres. ¿Con quién podemos comunicarnos para hacer contacto con ellas?

Agradeceremos mucho si nos puede dar esta información.

Un abrazo,
Grupo Venancia, Matagalpa y
Promoción de la Mujer de Waslala

La Boletina: El Colectivo "Arlen Siú" está en zona rural alejada de Rivas, sin embargo es fácil de contactar a través de la Sección de la Mujer de la UNAG en Rivas, con Guillermina Morales y si no con Sarita Aguilar. Cualquiera de ellas puede llevarles el mensaje de ustedes. Su teléfono es (046) 33614. ¡Buena suerte!



Estimadas compañeras:
Reciban muy cordiales saludos del colectivo de mujeres del Centro de Educación y Capacitación Integral "Hermana Maura Clarke" en Ciudad Sandino.

Queremos informarles que La Boletina nos ha servido para formar grupos de mujeres y discutir temas de interés. Algunas veces, las maestras voluntarias de alfabetización de adultas/os usan algún artículo para prácticas de lectura, lo que siempre genera análisis, discusión y diálogo. Por eso, les solicitamos que nos faciliten 200 Boletinas para las maestras, las alumnas, y las mujeres con las que trabajamos en otros proyectos.

Isabel Sánchez N.
Directora del Programa
Colectivo de Mujeres, CECIM



Queridas amigas:
Reciban un saludo fraterno de parte del colectivo Cihuatlampa. El motivo de la presente es para solicitar a La Boletina una aclaración sobre el artículo publicado en el #15. El caso es que nuestras actividades y los talleres sobre sexualidad y género que se imparten en nuestra casa cultural, han sido apoyadas por muchas mujeres y grupos.

Queremos agradecer a: Ellen Krumstroh y las cras. de Cerámica por la Paz, Mary Bolt y Xochiquetzal, Nora Meneses y el colectivo Xochilt, La Boletina y Puntos de Encuentro, el Prof. David y la Escuela Wilfredo López, Helen Dixon y Grupo Venancia, Sala Justino Rufino Garay, el círculo de apoyantes Nixtoyaleño, y todas las madres y padres de familia.

Queremos agradecer con mucho cariño el apoyo que nos han brindado y pedirles que nos lo sigan brindando, ya que no tenemos financiamiento para el proyecto. En el futuro esperamos que ese sueño de ampliar el proyecto sea realidad.



Para el 28 de mayo (dedicado a la salud de las mujeres) y el 1º de junio (dedicado a la niñez), hicimos presentaciones en el barrio Ariel Darce y en Ciudad Sandino.

¡Ah! Queremos solicitarles (si no es mucho pedir) 150 Boletinas, pues en el barrio cada vez más mujeres jóvenes y niñas nos la solicitan. Nos dicen que es muy interesante, y que las mantiene informadas de los avances de nosotras las mujeres.

Con mucho cariño,

Ana López
Mercedes Alguera
Rosa Calero



La Boletina: Nos alegra mucho que La Boletina sea útil para el trabajo de las mujeres, niñas y jóvenes organizadas y que se estén interesando por los temas que abordamos.

Sabemos que lo ideal sería que cada quien pudiera recibir una Boletina para leerla con calma y guardarla porque es parte de nuestra historia como movimiento grande y nacional de mujeres. Nuestra política es

de dar La Boletina a cuanto grupo de mujeres la pida. Sin embargo, aún con un tiraje de 10,000 ejemplares, no damos abasto a todos los pedidos que nos llegan de los cientos de grupos en todo el país. No tenemos suficiente para entregar un ejemplar a cada mujer. Por eso, les pedimos a todos los grupos que reciben La Boletina que hagan todo lo posible para usar La Boletina de manera colectiva.



Estimadas compañeras:

Por la presente me permito agradecerles por el interesante reportaje dedicado al Centro Penitenciario "La Esperanza". Hay mujeres detenidas en las distintas cárceles del Sistema Penitenciario Nacional y estamos seguras que les gustará participar en la lectura de la revista.

Por tal razón solicitamos que nos den algunos ejemplares con el fin de hacerlos circular. También tenemos mucho interés en darles a conocer las distintas situaciones que atraviesan las mujeres a nivel nacional. Aprovecho la oportunidad para invitarlas a que visiten nuestras instalaciones.

Capitana Rosario Gaitán Pavón
Centro Penitenciario de Mujeres
"La Esperanza"
DGSPN-MIGOB



Hola compañeras:

Queremos agradecer a La Boletina por el artículo sobre los diez años de lucha de nuestra cooperativa. Salió muy bonito. Especialmente la Verónica está muy contenta por su foto donde sale sudada por el trabajo! Celebramos un acto muy lindo con la participación de todas las socias, muchas ex-socias, algunas invitadas del barrio, ex-brigadistas, muchas

amigas y amigos, y familiares. Además del desfile que hicieron nuestras hijas e hijos, que fue muy lindo, Norma Elena Gadea nos cantó algunas de sus canciones. Había un ambiente alegre y feliz, dándonos fuerza para los próximos diez años!



Aprovechamos esta carta para informar a las lectoras de La Boletina que en nuestro barrio nació una niña con un sólo brazo y a través de nuestra cooperante alemana supimos que en Alemania también se están dando casos así. En un reportaje de televisión, se dijo que este tipo de deformación física se debe al consumo de pescado contaminado de cadmium (una sustancia química).

Queremos compartir esta información por si se han dado otros casos. Si quieren más información sobre esta situación,

pueden contactar a Brigitte en la Cooperativa "Julia H. de Pomares", Villa J. Benito Escobar (Managua): del colegio, 100 vs. al lago, telf: 32126, fax: 31257. Siempre a sus órdenes "de mujeres para mujeres".



Estimadas amigas:

Estamos muy agradecidas por la permanente comunicación a través de La Boletina. Nosotras usamos La Boletina para discutir y analizar los artículos en círculos de estudio con líderes de base. Ellas a su vez los discuten con las campesinas de sus comarcas y todas estamos de acuerdo en que nos aporta ejes de discusión interesantes. También nos da a conocer acciones que realizan otros grupos de mujeres y todo esto nos hace avanzar en un enfoque de género para mejorar la vida de las mujeres del campo.

Queremos compartir el calendario del Programa DRI-CHINORTE, para mostrarles un poquito lo que nosotras hacemos dentro de un proyecto de desarrollo rural integral. Gracias amigas por estar con nosotras, un afectuoso abrazo.

Elena Flores
Componente Género en el
Desarrollo Sostenible
Proyecto DRI-CHINORTE
Zona norte de Chinandega



Del calendario de Chinorte.

Foto: Felipe Lezama

Miembra de la cooperativa "Amadeo Reyes" trabaja en vivero comunal en Villanueva.

Con mucho cariño, envío este pensamiento a La Boletina:

Es lindo ser madre. Es lindo estar unidas, en el arduo deambular por una maternidad libre y una salud digna para todas las mujeres. Unidas en el trabajo que nos hace solidarizarnos por la defensa de nuestros derechos:

Por el estudio libre y gratuito

Por un trabajo digno y reconocido

Por el reconocimiento de nuestra dignidad de mujeres

Saludos para las mujeres que amamos dando amor y evitamos el sida. Para las que solidariamente parteamos mujeres que dan otras vidas. Saludos para las mujeres que son vida y corazón, para las que nos dieron el ser.

Felicidades a las madres nicaragüenses en el día de la madre.

Rogelia Sevilla Ramos
Colectivo 8 de Marzo
Barrio La Primavera, Managua

A mi madre, una mujer sencilla,
como todas del campo,
humilde e inocente:
Cargaste tu cruz:
sufriste violencia por 30 años.
Tu destino fue duro:
cuando por fin llegaste a conocer
lo bello de la vida,
una bala atravesó tu corazón.
Amiga mía, quisiera verte
Te recuerdo y te recordaré siempre.
Tu hija, Sylvia Reyes



La Boletina es una publicación de **Puntos de Encuentro**
De Plaza España,
4c. abajo, 1c. al lago
Apartado Postal RP-39
Managua, Nicaragua
Tel/fax: 663970
Correo electrónico:
puntos@nicarao.apc.org

La Boletina sale cada dos meses (¡más o menos!). Es un medio abierto a todas las mujeres que quieren aportar. Te invitamos a enviar sugerencias, críticas, opiniones, reportajes, cartas, fotos, dibujos, etc. para ser incluidos en las próximas ediciones.

Dirección:
Amy Bank

Redacción y edición de este número: Vilma Castillo, Paola Zúñiga, Ana Criquillon, Ana Quirós, Julieta Bendaña, Amy Bank y las personas que firman los artículos

Gracias a todas las mujeres que nos enviaron o proporcionaron información y fotos.

Diseño y diagramación:
Amy Bank

Fecha de cierre de esta edición: 26 de mayo 1994

Tiraje de este número:
10,000 ejemplares

Distribución:
Gracias a una red de amiga, **La Boletina** se distribuye gratis a todos los grupos de mujeres en Nicaragua que la soliciten. Para alcanzar satisfacer las solicitudes de los cientos de grupos, les pedimos a las mujeres compartir sus números de **La Boletina**. Si querés recibir **La Boletina** a nivel individual, por favor tomá una suscripción (usá el formato que viene abajo).

La portada: El arte original es de Zoraya Moncada

Suscribite a la Boletina



Nombre: _____

Organización: _____

Dirección Postal: _____

Ciudad / Código Postal / País: _____

Tarifas de suscripción anual:

Nacional: Individual C\$35.00 ☐ Institucional C\$70.00 ☐
Centroamérica: US\$10.00 ☐ **Internacional:** US\$25.00 ☐

Para suscripciones centroamericanas e internacionales, favor mandar cheque o giro internacional en US dólares a favor de:

Puntos de Encuentro, Apartado Postal RP-39, Managua, Nicaragua